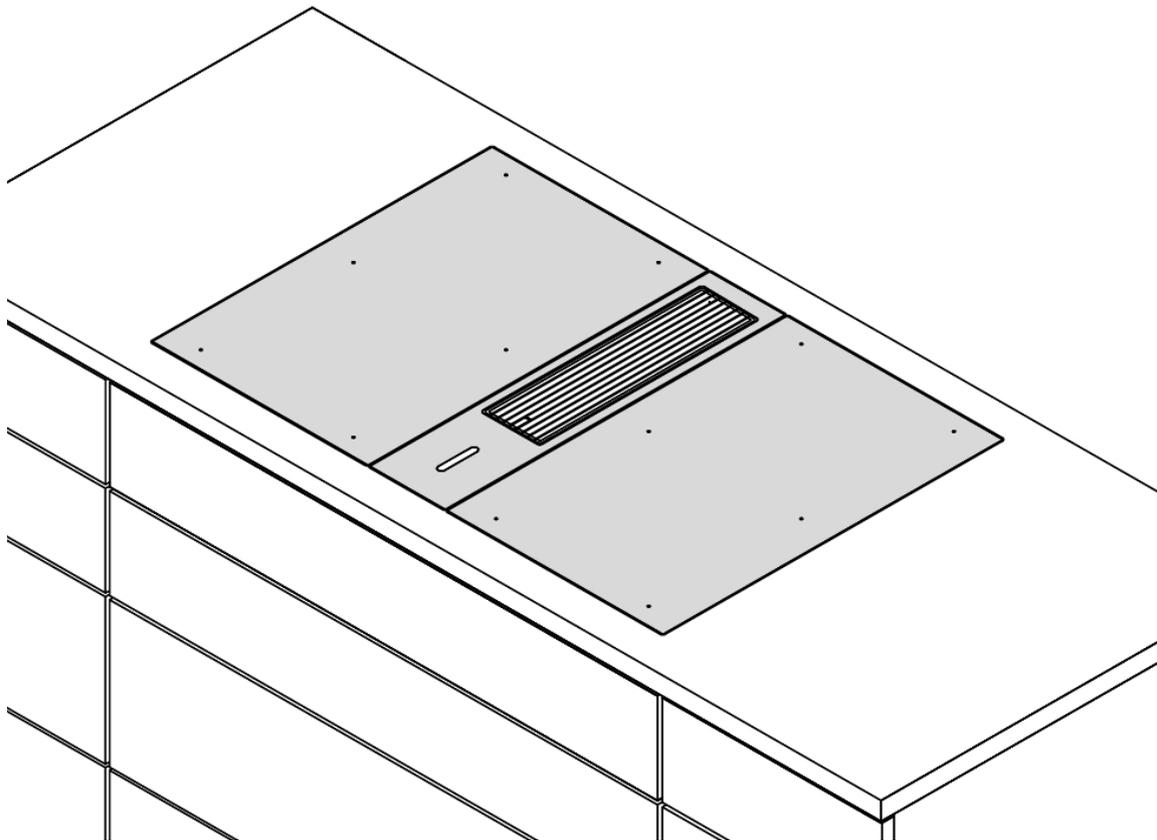


**FR** Notice de montage Classic 2.0



000081-10008

# Sommaire

<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>3</b>
1.1	Validité de la notice d'utilisation et de montage	3
1.2	Responsabilité	3
1.3	Conformité du produit	3
1.4	Protection des données	3
1.5	Représentation des informations	3
1.5.1	Avertissements et remarques de sécurité	3
1.5.2	Illustrations	4
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>5</b>
2.1	Utilisation correcte	5
2.2	Informations de sécurité générales	5
2.3	Informations de sécurité relatives au montage	6
2.3.1	Informations de sécurité relatives au montage du dispositif aspirant	7
2.3.2	Informations de sécurité relatives au montage des tables de cuisson	8
2.4	Informations de sécurité pour la réparation, la maintenance et les pièces de rechange	8
2.5	Informations de sécurité relatives au démontage et à la mise au rebut	9
<b>3</b>	<b>Données techniques</b>	<b>10</b>
3.1	CKA2/CKA2AB	10
3.2	CKFI	10
3.3	CKI	11
3.4	CKIW	12
3.5	CKCH	12
3.6	CKCB	13
3.7	CKG	14
3.8	CKT	15
<b>4</b>	<b>Montage</b>	<b>16</b>
4.1	Instructions générales de montage	16
4.1.1	Fonctionnement du dispositif aspirant en mode évacuation d'air et d'un foyer de combustion alimenté en air intérieur	16
4.2	Contenu de la livraison	17
4.2.1	Contenu de la livraison du dispositif aspirant	17
4.2.2	Contenu de la livraison des tables de cuisson	17
4.3	Outils et ressources	17
4.4	Instructions de montage	17
4.4.1	Distances de montage	17
4.4.2	Plan de travail	17
4.4.3	Meubles de cuisine	17
4.4.4	Retour du flux d'air recyclé	18
4.4.5	Informations de montage spécifiques à la table de cuisson à gaz	18
4.4.6	Ajustement sur le meuble pour le raccordement au gaz (meuble d'une largeur de 800 mm)	19
4.5	Dimensions de découpe	19
4.5.1	Montage affleurant	20
4.5.2	Montage en saillie	20
4.6	Dimensions de montage	21
4.7	Variantes de montage	22
4.8	Assemblage du dispositif aspirant	22
4.8.1	Assemblage du dispositif aspirant	23
4.9	Montage du dispositif aspirant	23
4.9.1	Pose et ajustement du dispositif aspirant	23
4.10	Montage du système de canaux	24
4.10.1	Montage du système de canaux du dispositif aspirant	24
4.10.2	Installation de ventilateurs supplémentaires	25
4.11	Montage des tables de cuisson	25
4.11.1	Pose et ajustement des tables de cuisson	25
4.11.2	Fixation du dispositif aspirant	26
4.11.3	Fixation de la table de cuisson	26
4.12	Raccordement des contacts de commutation externes	26
4.12.1	Préparation de l'unité de régulation	27
4.12.2	Préparation des câbles de raccordement pour commutateurs externes	27
4.12.3	Installation du commutateur externe	27
4.13	Raccordements de communication et d'alimentation	28
4.13.1	Raccordement de communication entre le dispositif aspirant et les tables de cuisson	29
4.13.2	Pose du noyau de ferrite	29
4.13.3	Raccordement de communication entre l'unité de commande et l'unité de régulation	29
4.13.4	Raccordement du ventilateur à l'unité de régulation	30
4.13.5	Placement de l'unité de régulation	30
4.13.6	Raccordement au secteur	30
4.14	Installation de gaz	30
4.14.1	Aération	30
4.14.2	Raccordement au gaz	30
4.14.3	Mise en place du raccordement au gaz	31
4.14.4	Changement de type de gaz	31
4.14.5	Configuration du gaz	33
4.15	Première mise en service	33
4.15.1	Configuration	33
4.15.2	Contrôle du fonctionnement	33
4.15.3	Contrôle du fonctionnement des tables de cuisson à gaz	33
4.16	Jointoyage des appareils	34
4.17	Remise à l'utilisateur	34
<b>5</b>	<b>Mise à l'arrêt, démontage et élimination</b>	<b>35</b>
5.1	Mise à l'arrêt	35
5.2	Démontage	35
5.3	Mise au rebut écoresponsable	35
5.3.1	Mise au rebut de l'emballage de transport	35
5.3.2	Mise au rebut des accessoires	35
5.3.3	Mise au rebut des appareils usagés	35

# 1 Généralités

Ce manuel contient des informations importantes pour vous protéger contre les blessures et éviter l'endommagement de l'appareil. Veuillez lire attentivement tout le manuel avant l'installation ou la mise en service de l'appareil.

D'autres documents doivent également être pris en compte. Il est impératif d'observer tous les documents fournis à la livraison.

Le montage, l'installation et la mise en service doivent uniquement être entrepris dans le respect des dispositions légales, prescriptions et normes applicables. Les opérations doivent être réalisées par un technicien qualifié au fait des prescriptions du fournisseur d'énergie locale et en mesure de les observer.

Tous les avertissements et remarques de sécurité ainsi que toutes les instructions de manipulation fournies dans les documents fournis doivent être observés.

## 1.1 Validité de la notice d'utilisation et de montage

**i** Les présentes instructions portent sur le système BORA Classic 2.0 avec la version logicielle 03.00.

Le présent manuel s'applique à plusieurs variantes d'appareil. Aussi est-il possible que certaines caractéristiques s'y trouvant ne s'appliquent pas à votre appareil. Les illustrations contenues dans le présent manuel peuvent varier, dans leurs détails, de certaines variantes et sont à considérer comme étant fournies à titre indicatif.

## 1.2 Responsabilité

La BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd et la BORA Lüftungstechnik GmbH – ci-après BORA – décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect ou la non-observation des documents inclus dans la livraison !

Par ailleurs, BORA n'est pas responsable de dommages issus d'un montage inapproprié et de la non-observation des avertissements et remarques de sécurité !

## 1.3 Conformité du produit

### Directives

Les appareils sont conformes aux directives UE/CE suivantes :

- Directive 2014/30/UE EMV
- Directive « basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive 2011/65/UE RoHS

### Règlements

Les appareils fonctionnant au gaz sont conformes aux règlements UE suivants :

- Règlement (CE) 2016/426 relatif aux appareils brûlant des combustibles gazeux

## 1.4 Protection des données

Pendant son fonctionnement, votre dispositif aspirant enregistre des données pseudonymées, telles que les réglages définis dans le menu, les heures de fonctionnement des différentes unités et le nombre de fonctions sélectionnées. Le dispositif aspirant consigne en outre les pannes de communication et le nombre d'heures de fonctionnement.

Les données peuvent uniquement être lues manuellement sur le dispositif aspirant. La décision vous revient en conséquence. Les données enregistrées permettent d'accélérer le diagnostic et la résolution des pannes en cas de dépannage.

## 1.5 Représentation des informations

Des formats, chiffrages, symboles, remarques de sécurité, désignations et abréviations sont utilisés dans le présent manuel afin d'en accélérer l'utilisation et d'éviter les confusions. Le produit décrit dans ces instructions est également appelé « l'appareil » dans le contenu suivant. Les instructions de manipulation sont marquées par une flèche.

► Les instructions de manipulation doivent toujours être suivies dans l'ordre indiqué.

Les énumérations sont marquées de puces au début de chaque ligne :

- Élément 1
- Élément 2

**i** Les informations visent à vous faire part de particularités dont il vous faut impérativement tenir compte.

### 1.5.1 Avertissements et remarques de sécurité

Les avertissements et remarques de sécurité du présent manuel sont mis en évidence par des pictogrammes et mentions d'avertissement. Les avertissements et remarques de sécurité sont présentés comme suit :

<b>⚠ DANGER</b>		
<b>Type et origine du danger</b>		
<b>Conséquences en cas de non-observation</b>		
<b>► Mesures à prendre pour éviter le danger</b>		
	Danger	Avertit d'une situation directement dangereuse et causant la mort ou des blessures graves en cas de non-observation.
	Avertissement	Avertit d'une situation probablement dangereuse et susceptible de causer la mort ou des blessures graves en cas de non-observation.
	Attention	Avertit d'une situation probablement dangereuse et susceptible de causer la mort ou des blessures graves en cas de non-observation.
	Remarque	Avertit d'une situation potentiellement dangereuse, susceptible de causer des dégâts matériels en cas de non-observation.

Tab. 1.1 Signification des pictogrammes et mentions d'avertissement

## 1.5.2 Illustrations

Toutes les mesures sont indiquées en millimètre.

## 2 Sécurité

Les informations de sécurité fournies précédemment s'appliquent à cet appareil. L'utilisateur est responsable de l'utilisation sûre ainsi que du nettoyage et de l'entretien de l'appareil. Toute utilisation inappropriée risque de conduire à des dégâts matériels ou des blessures.

### 2.1 Utilisation correcte

L'appareil est exclusivement réservé à la préparation de plats dans un cadre domestique.

Cet appareil n'est pas adapté à :

- une utilisation en extérieur ;
- une utilisation à fin de chauffage ;
- le refroidissement, la ventilation ou la déshumidification de pièces ;
- un fonctionnement en installation mobile telle qu'un véhicule automobile, un bateau ou un avion ;
- une commande par minuteur externe ou par système télécommandé (à l'exception de l'arrêt d'urgence du dispositif aspirant) ;
- un fonctionnement à une altitude supérieure à 2 000 m (au-dessus du niveau de la mer) ;
- un fonctionnement en cas d'installation incomplète.

Toute autre utilisation ou dépassant le cadre des conditions stipulées dans la présente notice est considérée comme non conforme.

**i** BORA décline toute responsabilité pour les dommages dus à un montage incorrect et une utilisation non conforme ou incorrecte.

Toute utilisation abusive est interdite !

### 2.2 Informations de sécurité générales

#### DANGER

##### Risque d'asphyxie avec l'emballage

Les emballages (films, polystyrène, etc.) sont susceptibles de mettre en danger la vie des enfants.

- ▶ Veillez à maintenir les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- ▶ Les emballages doivent être mis au rebut immédiatement et de manière appropriée.

#### DANGER

##### Risque de décharge électrique ou de blessure en cas de surface endommagée

Les fentes, fissures ou brèches au niveau de la surface de l'appareil (verre endommagé, par exemple), en particulier au niveau de l'unité de commande, risquent d'exposer ou d'endommager l'électronique. Il existe alors un risque d'électrocution. Une surface endommagée représente également un risque de blessure.

- ▶ Ne touchez pas la surface endommagée.
- ▶ Si vous constatez une fente, fissure ou brèche, éteignez immédiatement l'appareil.
- ▶ Déconnectez l'appareil du secteur à l'aide de disjoncteurs, fusibles, coupe-circuits automatiques ou autres dispositifs de protection.
- ▶ Contactez l'équipe BORA Service.

#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'installation d'un composant inapproprié ou de modifications entreprises par l'utilisateur

Les pièces de rechange inappropriées sont susceptibles d'entraîner des risques de blessure ou d'endommagement de l'appareil. Les modifications, ajouts ou retraits de composants sur l'appareil risquent de compromettre la sécurité opérationnelle.

- ▶ Utilisez uniquement des composants d'origine.
- ▶ N'opérez jamais de modifications, de montage additionnel ou de transformation au niveau de l'appareil.

#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure par endommagement mécanique de l'appareil

Les dommages mécaniques (par ex. casse, déformation, desserrage du joint adhésif, etc.) sur l'appareil ainsi que sur les câbles et les accessoires peuvent entraîner des blessures.

- ▶ Mettez l'appareil hors service.
- ▶ N'essayez pas de réparer ou remplacer par vous-même des composants endommagés.
- ▶ Contactez l'équipe BORA Service.

**ATTENTION****Risque de blessure en cas de chute d'un composant de l'appareil**

Certains composants de l'appareil présentent un risque de blessure en cas de chute.

- ▶ Les composants démontés de l'appareil doivent être posés en position sûre à côté de l'appareil.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun composant retiré ne puisse chuter.

**ATTENTION****Risque de blessure en cas de surcharge**

Le transport et le montage d'appareils peuvent causer des blessures à des membres ou au dos en cas de manipulation inappropriée.

- ▶ Il est recommandé de procéder au transport et au montage de l'appareil à deux, dans la mesure du possible.
- ▶ Au besoin, utilisez un appareil d'assistance approprié afin d'éviter les risques de blessure.

**ATTENTION****Dommages causés par une utilisation non conforme**

Les surfaces des appareils ne doivent pas être utilisées comme surface de travail ou d'entreposage. Les appareils risquent de s'en trouver endommagés (en particulier par les objets durs et pointus).

- ▶ N'utilisez pas les appareils en tant que plan de travail ou surface d'entreposage.
- ▶ Tenez les objets durs et pointus à distance des surfaces de l'appareil.

**REMARQUE****Pannes et erreurs**

Des messages d'erreur sont émis en cas de dysfonctionnement ou d'utilisation non conforme.

- ▶ En cas de panne ou d'erreur, observez les instructions fournies dans la section de dépannage.
- ▶ En cas de panne ou erreur non décrite dans la documentation, éteignez l'appareil et contactez l'équipe BORA Service.

**REMARQUE****Dommages sur l'appareil par les animaux domestiques**

Les animaux domestiques peuvent endommager l'appareil ou se blesser eux-mêmes.

- ▶ Les animaux domestiques doivent être maintenus à distance de l'appareil.

**2.3 Informations de sécurité relatives au montage**** DANGER****Risque de blessure en cas de montage erroné**

Le non-respect des instructions de montage peut entraîner des blessures.

- ▶ L'installation et le montage de l'appareil doivent uniquement être effectués par un personnel qualifié, et dans le respect des règlements en vigueur et des prescriptions des fournisseurs d'énergie dans le pays concerné.
- ▶ Toute opération au niveau des composants électriques doit uniquement être réalisée par un électricien qualifié.
- ▶ Toutes les opérations entreprises au niveau de l'appareil doivent être réalisées avec soin et précaution.
- ▶ Avant de remettre l'appareil ou le système à l'utilisateur final, assurez-vous qu'il a été installé correctement.

** DANGER****Risque de décharge électrique en cas d'appareil endommagé**

Un appareil endommagé présente un risque de décharges électriques.

- ▶ Avant le montage de l'appareil, assurez-vous de l'absence de tout dégât visible.
- ▶ Un appareil endommagé ne doit être ni monté ni raccordé.
- ▶ Ne mettez pas en service les appareils endommagés.

**⚠ DANGER****Risque de décharge électrique en cas de mauvaise isolation**

Une mauvaise isolation de la fiche de raccordement des appareils de commutation externes entraîne un danger d'électrocution.

- ▶ Assurez-vous que la fiche de raccordement est sécurisée avec le serre-câble à l'intérieur de l'unité de commande.
- ▶ Assurez-vous que les longueurs de dénudage indiquées sont respectées.

**REMARQUE****Dommages sur l'appareil en raison d'un mauvais raccordement électrique**

La sécurité électrique de l'appareil ne peut être assurée qu'en cas d'installation et de connexion d'un système de mise à la terre réglementaire.

- ▶ Toute opération au niveau des composants électriques doit uniquement être réalisée par un électricien qualifié.
- ▶ Veillez à la réalisation de cette mesure de sécurité fondamentale. L'appareil doit être adapté à la tension et à la fréquence locales.
- ▶ Vérifiez les données techniques sur la plaque signalétique et, en cas de non-conformité, ne branchez pas l'appareil.
- ▶ Ne raccordez les appareils à l'alimentation électrique qu'après avoir installé le système de canaux et, le cas échéant, le filtre de recyclage.
- ▶ Utilisez uniquement les câbles de raccordement autorisés.

**REMARQUE****Dommages sur l'appareil dus à des distances de montage incorrectes**

Le non-respect des distances de montage peut entraîner des dommages sur l'appareil et les meubles de cuisine ainsi que des restrictions de fonctionnement.

- ▶ Lors du montage, observez les espacements minimaux indiqués dans la section Montage.

**2.3.1 Informations de sécurité relatives au montage du dispositif aspirant****⚠ DANGER****Danger de mort par intoxication**

En mode évacuation d'air, le dispositif aspirant aspire l'air de la pièce où il est installé et des pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. En cas de fonctionnement simultané d'un foyer alimenté en air intérieur, des gaz toxiques risquent d'être aspirés dans la pièce depuis la cheminée ou la fosse de tirage.

- ▶ Assurez-vous que la pièce est toujours suffisamment ventilée.
- ▶ Utilisez uniquement un contacteur approuvé et testé (contacteur de fenêtre, détecteur de sous-pression) et faites valider son installation par un personnel habilité (ramoneur agréé).

**⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessures dû aux mouvements rotatifs de l'hélice du ventilateur**

Lorsque l'hélice du ventilateur est en rotation, il existe un risque de blessure.

- ▶ L'appareil doit uniquement être installé en l'absence de toute tension.
- ▶ Avant la mise en route, reliez les deux côtés du ventilateur au système de canaux.

**ATTENTION****Risque de blessures dû aux mouvements rotatifs de l'hélice du ventilateur**

Si les conduits du système d'évacuation d'air sont courts et sans coude, il est possible de pénétrer dans le compartiment du ventilateur.

- ▶ Prévoyez une grille de protection (disponible comme accessoire) pour les passages de conduite inférieurs à 900 mm.

### 2.3.2 Informations de sécurité relatives au montage des tables de cuisson

#### DANGER

##### Risque de décharge électrique en cas de câble d'alimentation endommagé

Un câble d'alimentation endommagé (par exemple lors du montage ou par contact avec une zone de cuisson chaude) peut causer des décharges électriques, parfois fatales.

- ▶ Veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ni endommagé.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun conducteur électrique n'entre en contact avec les zones de cuisson chaudes.

#### DANGER

##### Risque de décharge électrique en cas de mauvais raccordement au secteur

Un branchement incorrect de l'appareil à l'alimentation électrique peut causer un risque d'électrocution.

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique par un branchement sûr.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil est raccordé à un système de mise à la terre réglementaire.
- ▶ Assurez-vous que l'installation est équipée d'un dispositif permettant la déconnexion intégrale du réseau électrique avec une ouverture d'au moins 3 mm sur tous les pôles (disjoncteurs, fusibles, coupe-circuits automatiques ou autres dispositifs de protection).

#### DANGER

##### Risque d'explosion et d'asphyxie par le gaz

Un dégagement de gaz peut entraîner une explosion, causant ainsi de graves blessures et dommages, ou une asphyxie.

- ▶ Maintenez les sources d'ignition (flammes nues, corps de chauffe) à distance et n'actionnez aucun briquet ou interrupteur d'appareil électrique.
- ▶ Ne retirez aucune fiche des prises (risque de formation d'une étincelle).
- ▶ Coupez immédiatement l'arrivée de gaz et faites disjoncter l'installation électrique de la maison.
- ▶ Ouvrez les portes et fenêtres afin de ventiler la maison.
- ▶ Colmatez immédiatement les zones de fuite de manière étanche.
- ▶ Avant de raccorder l'appareil, vérifiez que sa configuration est conforme aux conditions d'alimentation locales (type de gaz et pression).

#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure en cas de mauvaise installation du gaz

Le non-respect des instructions pour l'installation du gaz peut entraîner des blessures.

- ▶ L'installation du gaz, le montage de l'appareil, le remplacement des buses de gaz, ou encore le changement du type de gaz et de la pression, doivent uniquement être opérés par un personnel qualifié et habilité, et dans le respect des règlements en vigueur et des prescriptions des fournisseurs d'énergie dans le pays concerné.
- ▶ Observez les informations spéciales relatives au changement du type de gaz et de la pression et, pour le remplacement des buses de gaz, les indications fournies dans le tableau des buses (voir mode d'emploi).
- ▶ Les tables de cuisson au gaz BORA doivent uniquement être utilisées avec des dispositifs aspirants BORA.

### 2.4 Informations de sécurité pour la réparation, la maintenance et les pièces de rechange

#### DANGER

##### Risque de blessures lors de travaux de réparations

Le manque de compétences peut entraîner des blessures lors des travaux de réparation.

- ▶ Les opérations de réparation et de maintenance doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié, dans le respect des règlements en vigueur et des prescriptions des fournisseurs d'énergie dans le pays concerné.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en vous assurant qu'il ne puisse pas être rebranché.
- ▶ Toute opération au niveau des composants électriques doit uniquement être réalisée par un électricien qualifié.
- ▶ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un câble d'alimentation approprié.

**⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure ou d'endommagement en cas de réparation inappropriée**

Les pièces de rechange inappropriées sont susceptibles d'entraîner des risques de blessure ou d'endommagement de l'appareil. Les modifications, ajouts ou retraits de composants sur l'appareil risquent de compromettre la sécurité opérationnelle.

- ▶ En cas de réparation, utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.
- ▶ N'opérez jamais de modifications, de montage additionnel ou de transformation au niveau de l'appareil.

**ATTENTION****Risque de blessures lors de la réparation d'appareils à gaz**

Le manque de compétences peut entraîner des blessures lors du démontage.

- ▶ Toute opération au niveau du raccordement de gaz doit uniquement être effectuée par un personnel qualifié et habilité, dans le respect des règlements en vigueur et des prescriptions des fournisseurs d'énergie dans le pays concerné.

## 2.5 Informations de sécurité relatives au démontage et à la mise au rebut

**⚠ DANGER****Risque de blessures lors du démontage**

Le manque de compétences peut entraîner des blessures lors du démontage.

- ▶ Le démontage doit uniquement être effectué par un personnel qualifié, dans le respect des règlements en vigueur et des prescriptions des fournisseurs d'énergie dans le pays concerné.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en vous assurant qu'il ne puisse pas être rebranché.
- ▶ Toute opération au niveau des composants électriques doit uniquement être réalisée par un électricien qualifié.

**⚠ DANGER****Risque de décharge électrique en cas de mauvais débranchement**

Des risques d'électrocutions sont susceptibles d'apparaître en cas de débranchement incorrect de l'appareil de l'alimentation électrique.

- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en vous assurant qu'il ne puisse pas être rebranché.
- ▶ L'absence de tension au niveau de l'appareil doit être vérifiée à l'aide d'un appareil de mesure approprié.
- ▶ Évitez de toucher les contacts nus de l'unité électronique. Ceux-ci peuvent contenir des charges résiduelles.

**⚠ DANGER****Risque de décharge électrique par charge résiduelle**

Les composants électroniques de l'appareil peuvent contenir une charge résiduelle et causer une décharge électrique.

- ▶ Ne touchez pas les contacts à nu.

**ATTENTION****Risque de blessures lors du démontage d'appareils à gaz**

Le manque de compétences peut entraîner des blessures lors du démontage.

- ▶ Toute opération au niveau du raccordement de gaz doit uniquement être effectuée par un personnel qualifié et habilité, dans le respect des règlements en vigueur et des prescriptions des fournisseurs d'énergie dans le pays concerné.

## 3 Données techniques

### 3.1 CKA2/CKA2AB

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée (ventilateur universel supplémentaire compris)	550 W
Protection interne par fusible	TR 3,15 A
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	439 x 515 x 190 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	7,5 kg
Matériau de surface	verre, acier inoxydable et plastique
<b>Dispositif aspirant</b>	
Niveaux de puissance	1 - 5, P
Raccordement côté évacuation	Ecotube

Tab. 3.1 Données techniques CKA2/CKA2AB

#### Dimensions

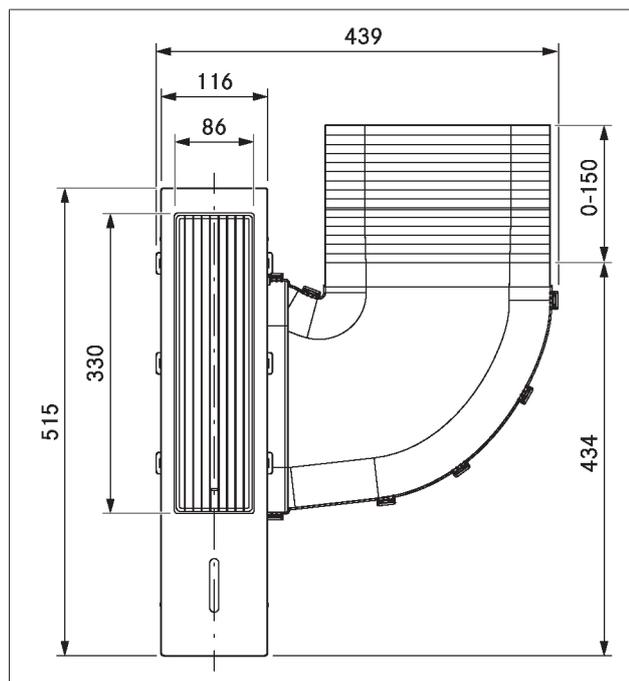


Fig. 3.1 Dimensions CKA2/CKA2AB - Vue de dessus

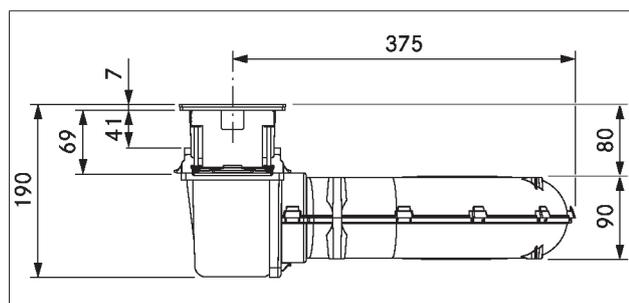


Fig. 3.2 Dimensions CKA2/CKA2AB - Vue de devant

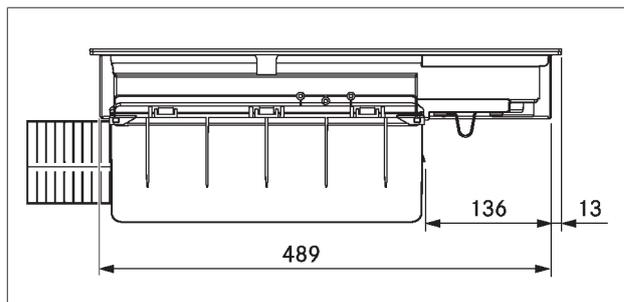


Fig. 3.3 Dimensions CKA2/CKA2AB - Vue latérale

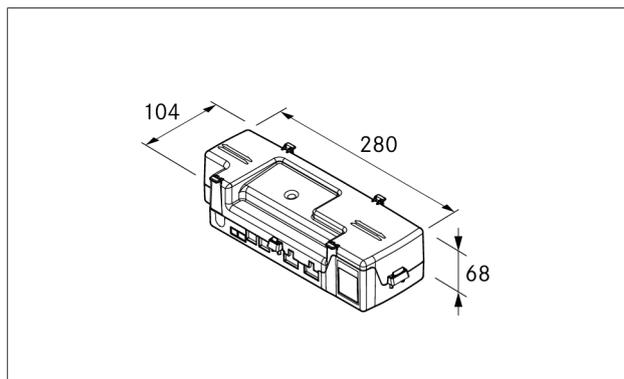


Fig. 3.4 Dimensions de l'unité de régulation

### 3.2 CKFI

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	3 680 W
Protection par fusible	1 x 16 A
Dimensions table de cuisson	327 x 515 x 58 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	7,9 kg
<b>Table de cuisson</b>	
Niveaux de puissance	1 - 9, P
Niveaux de maintien au chaud	3
Dimensions zone de cuisson avant	230 x 230 mm
Puissance zone de cuisson avant	2 100 W
Puissance zone de cuisson avant niveau Power	3 680 W
Dimensions zone de cuisson arrière	230 x 230 mm
Puissance zone de cuisson arrière	2 100 W
Puissance zone de cuisson arrière niveau Power	3 680 W
Dimensions zones continues	230 x 460 mm
<b>Consommation énergétique table de cuisson</b>	
Zone de cuisson avant	196,7 Wh/kg
Zone de cuisson arrière	177,1 Wh/kg
Zones continues	204,7 Wh/kg
Total (moyenne)	192,8 Wh/kg

Tab. 3.2 Données techniques CKFI

## Dimensions

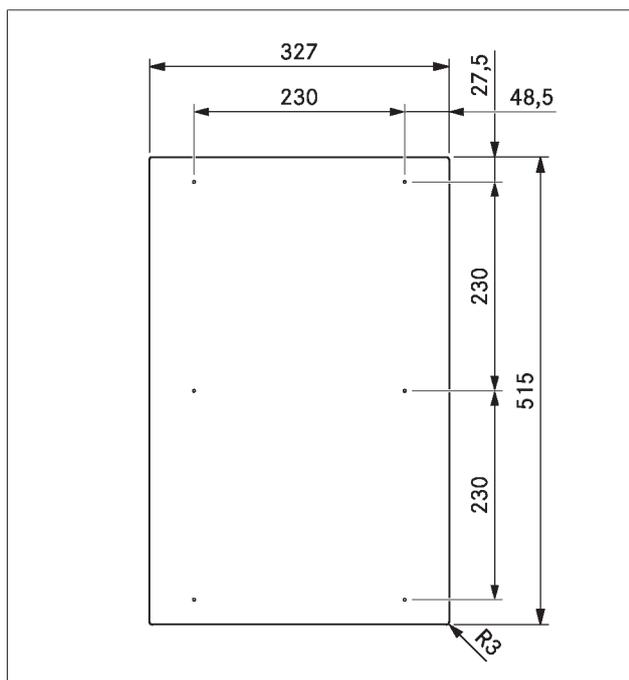


Fig. 3.5 Dimensions CKFI - Vue de dessus

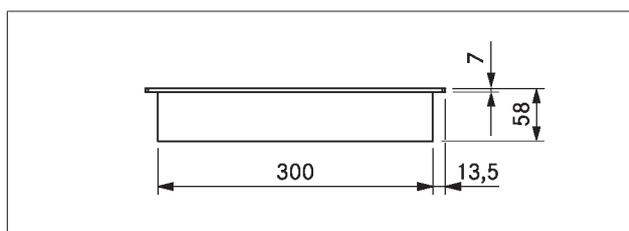


Fig. 3.6 Dimensions CKFI - Vue de devant

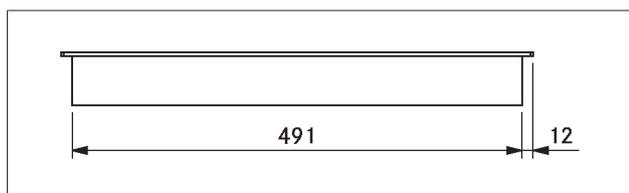


Fig. 3.7 Dimensions CKFI - Vue latérale

## 3.3 CKI

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	3 680 W
Protection par fusible	1 x 16 A
Dimensions table de cuisson	327 x 515 x 58 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	7,6 kg
<b>Table de cuisson</b>	
Niveaux de puissance	1 - 9, P
Niveaux de maintien au chaud	3
Dimensions zone de cuisson avant	Ø 230 mm
Puissance zone de cuisson avant	2 300 W
Puissance zone de cuisson avant niveau Power	3 680 W
Dimensions zone de cuisson arrière	Ø 165 mm
Puissance zone de cuisson arrière	1 400 W
Puissance zone de cuisson arrière niveau Power	2 200 W
<b>Consommation énergétique table de cuisson</b>	
Zone de cuisson avant	162,3 Wh/kg
Zone de cuisson arrière	168,5 Wh/kg
Total (moyenne)	165,4 Wh/kg

Tab. 3.3 Données techniques CKI

## Dimensions

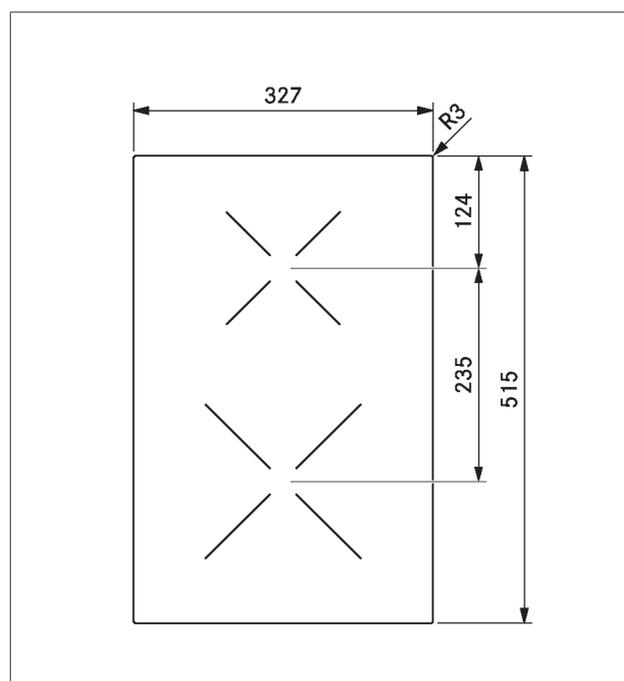


Fig. 3.8 Dimensions CKI - Vue de dessus

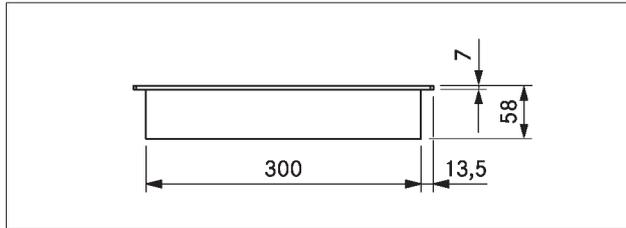


Fig. 3.9 Dimensions CKI - Vue de devant

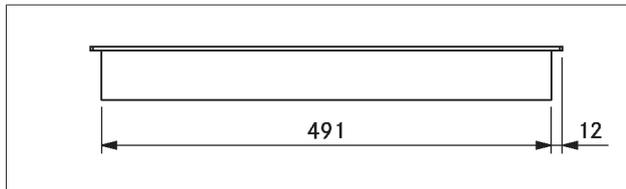


Fig. 3.10 Dimensions CKI - Vue latérale

### 3.4 CKIW

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	3 000 W
Protection par fusible	1 x 16 A
Dimensions table de cuisson	327 x 515 x 120 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	9,8 kg
<b>Table de cuisson</b>	
Niveaux de puissance	1 - 9, P
Niveaux de maintien au chaud	3
Dimensions zone de cuisson	Ø 282 mm
Puissance zone de cuisson	2 400 W
Puissance zone de cuisson niveau Power	3 000 W

Tab. 3.4 Données techniques CKIW

#### Dimensions

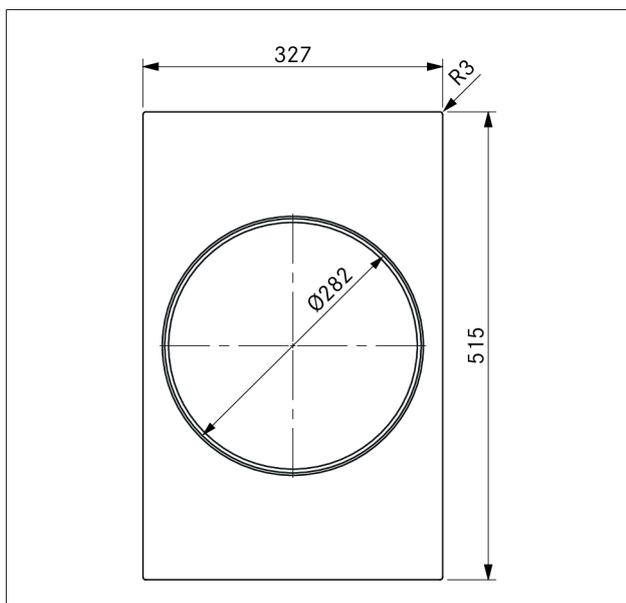


Fig. 3.11 Dimensions CKIW - Vue de dessus

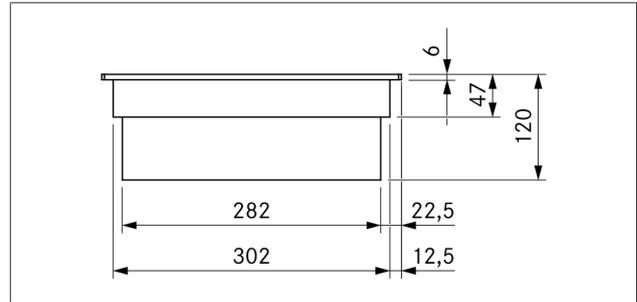


Fig. 3.12 Dimensions CKIW - Vue de devant

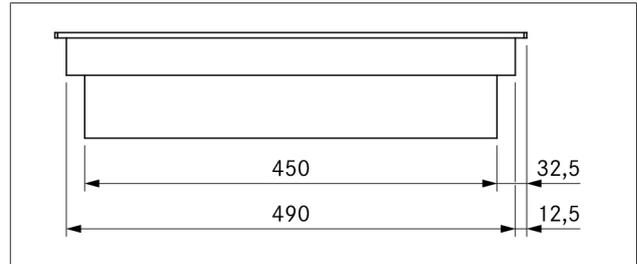


Fig. 3.13 Dimensions CKIW - Vue latérale

### 3.5 CKCH

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	3 680 W
Protection par fusible	1 x 16 A
Dimensions table de cuisson	327 x 515 x 75 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	7,2 kg
<b>Table de cuisson</b>	
Niveaux de puissance	1-9, P, activation 2 feux
Niveaux de maintien au chaud	3
Dimensions zone de cuisson avant	Ø 215 mm
Puissance zone de cuisson avant	2 100 W
Puissance zone de cuisson avant niveau Power	3 000 W
Dimensions zone de cuisson arrière	Ø 120 mm
Dimensions zone de cuisson arrière activation	Ø 180 mm
Puissance zone de cuisson arrière	< 600 W
Puissance zone de cuisson arrière activation	1 600 W
<b>Consommation énergétique table de cuisson</b>	
Zone de cuisson avant	172,3 Wh/kg
Zone de cuisson arrière	178,7 Wh/kg
Total (moyenne)	175,5 Wh/kg

Tab. 3.5 Données techniques CKCH

## Dimensions

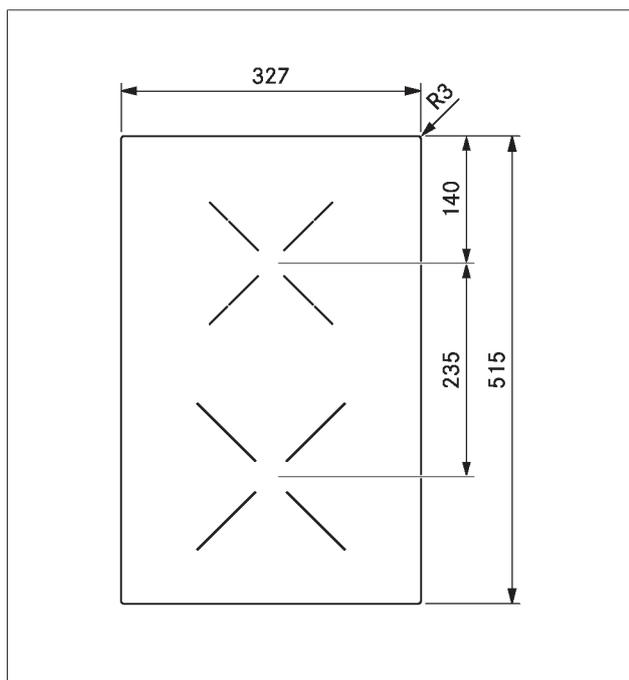


Fig. 3.14 Dimensions CKCH - Vue de dessus

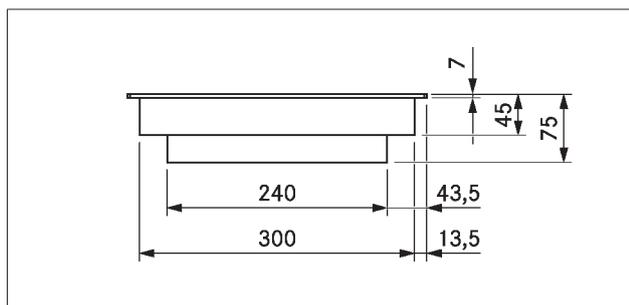


Fig. 3.15 Dimensions CKCH - Vue de devant

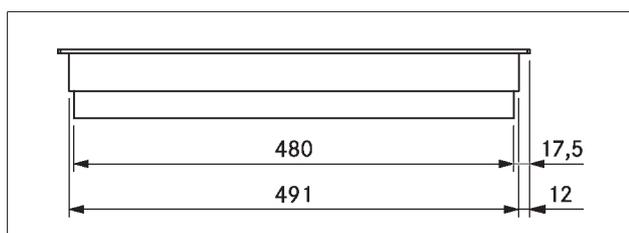


Fig. 3.16 Dimensions CKCH - Vue latérale

## 3.6 CKCB

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	3 680 W
Protection par fusible	1 x 16 A
Dimensions table de cuisson	327 x 515 x 75 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	7,4 kg
<b>Table de cuisson</b>	
Niveaux de puissance	1-9, P, activation 2 feux, activation zone de cuisson sauteuse
Niveaux de maintien au chaud	3
Dimensions zone de cuisson avant	Ø 180 mm
Puissance zone de cuisson avant	1 600 W
Dimensions zone de cuisson arrière	Ø 120 mm
Dimensions zone de cuisson arrière activation 2 feux	Ø 180 mm
Dimensions zone de cuisson activation sauteuse	Ø 180 x 410 mm
Puissance zone de cuisson arrière	< 600 W
Puissance zone de cuisson arrière activation 2 feux	1 600 W
Puissance zone de cuisson activation sauteuse	3 680 W
<b>Consommation énergétique table de cuisson</b>	
Zone de cuisson avant	174,8 Wh/kg
Zone de cuisson arrière	176,0 Wh/kg
Total (moyenne)	175,4 Wh/kg

Tab. 3.6 Données techniques CKCB

## Dimensions

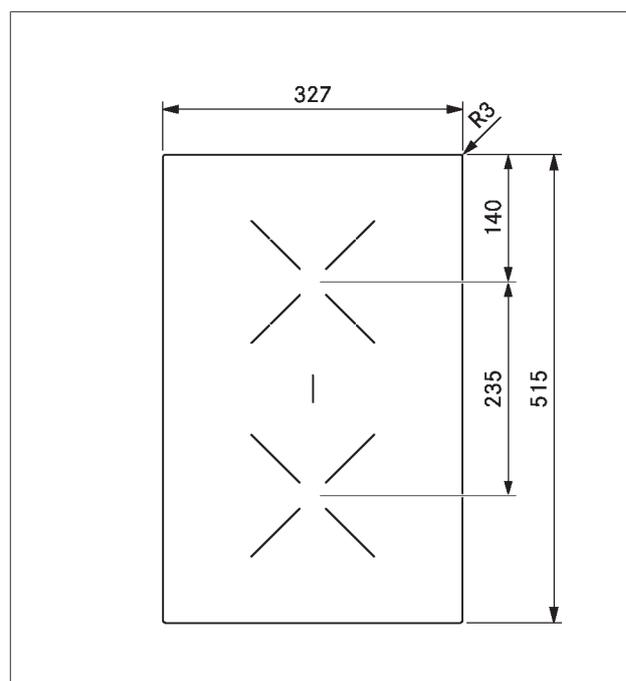


Fig. 3.17 Dimensions CKCB - Vue de dessus

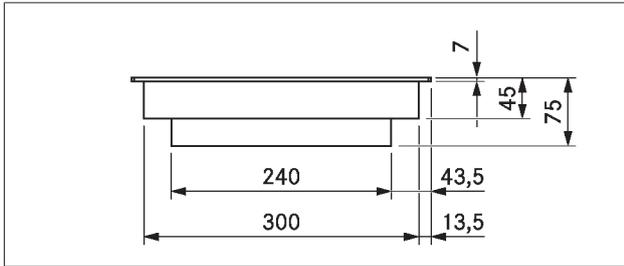


Fig. 3.18 Dimensions CKCB - Vue de devant

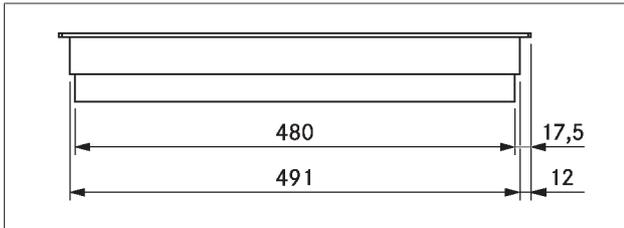


Fig. 3.19 Dimensions CKCB - Vue latérale

### 3.7 CKG

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance totale des brûleurs	5 000 W
Puissance connectée	20 W
Protection par fusible	1 x 0,5 A
Raccordement au gaz	Taroudage 1/2 "
Dimensions table de cuisson	327 x 515 x 73 mm
Dimensions support de récipient brûleur haute puissance	270 x 270 x 25/50 mm
Dimensions support de récipient brûleur normal	235 x 235 x 25/50 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	11,5 kg
<b>Table de cuisson</b>	
Niveaux de puissance	1 - 9, P
Niveaux de maintien au chaud	3
Brûleur haute puissance	800 - 3 000 W
Brûleur normal	550 - 2 000 W
Puissances connectées nominales totales table de cuisson G20/20 mbar :	5 000 kW / 0,449 m <sup>3</sup> /h
<b>Consommation d'énergie table de cuisson G20/20 mbar, catégorie I2H 20 mbar (mesure sans dispositif aspirant)</b>	
Brûleur haute puissance	63,3 %
Brûleur normal	61,3 %
Zones continues	62,3 %

Tab. 3.7 Données techniques CKG

### Dimensions

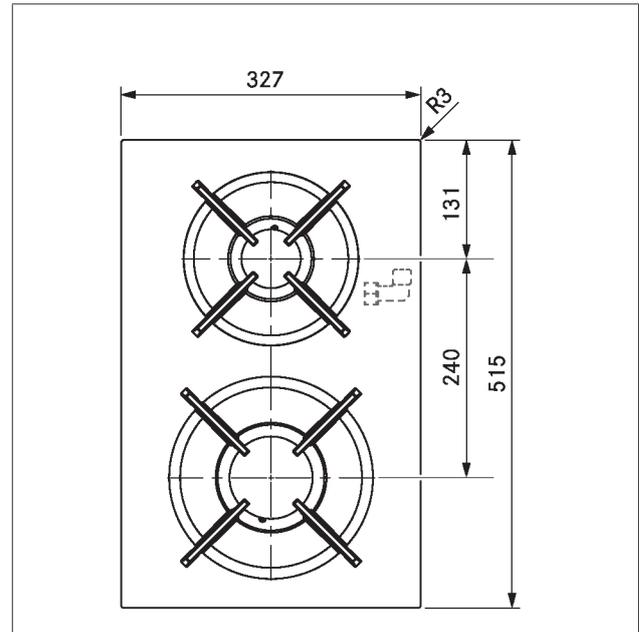


Fig. 3.20 Dimensions CKG - Vue de dessus

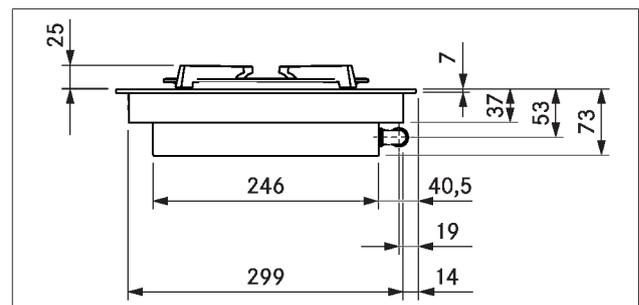


Fig. 3.21 Dimensions CKG - Vue de devant

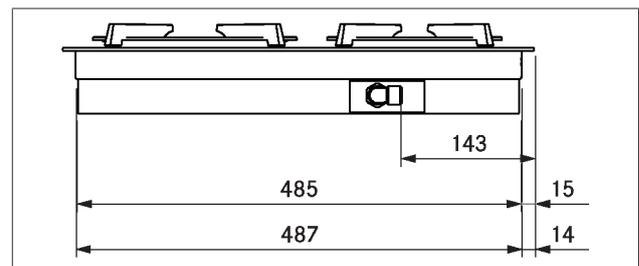


Fig. 3.22 Dimensions CKG - Vue latérale

### 3.8 CKT

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	< 3 500 W
Protection par fusible	1 x 16 A
Dimensions table de cuisson	327 x 515 x 73 mm
Poids (accessoires et emballage compris)	13,6 kg
<b>Table de cuisson</b>	
Réglage de la température (niveaux de puissance)	150 - 230 °C, 250 °C (1 - 9, P)
Niveaux de maintien au chaud	3
Dimensions zone de cuisson avant	250 x 220 mm
Puissance zone de cuisson avant	< 1 750 W
Dimensions zone de cuisson arrière	250 x 220 mm
Puissance zone de cuisson arrière	< 1 750 W
Plage de réglage de la température	70 - 250 °C

Tab. 3.8 Données techniques CKT

#### Dimensions

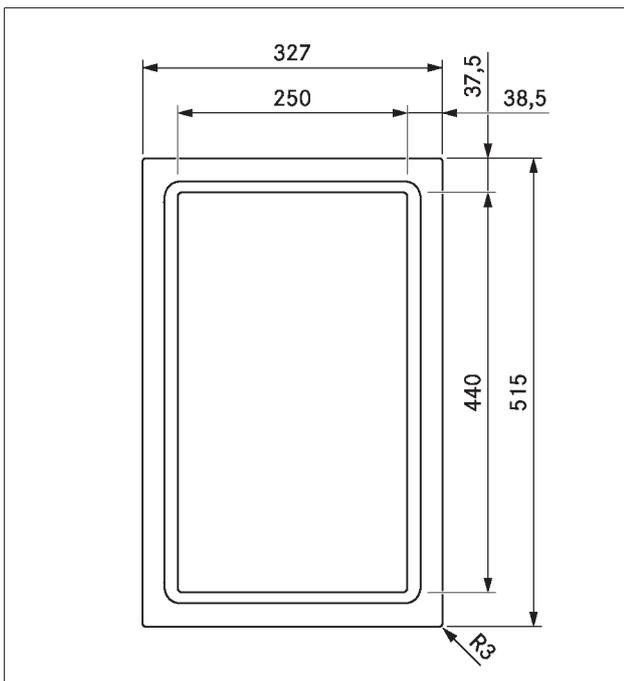


Fig. 3.23 Dimensions CKT - Vue de dessus

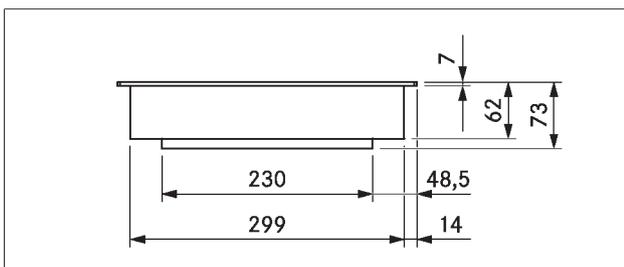


Fig. 3.24 Dimensions CKT - Vue de devant

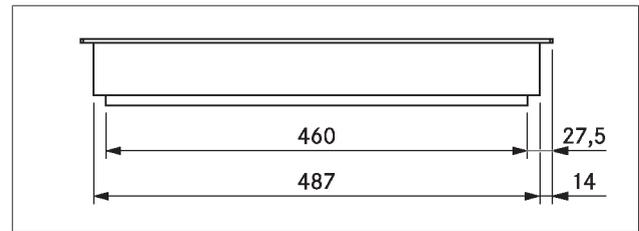


Fig. 3.25 Dimensions CKT - Vue latérale

## 4 Montage

- ▶ Respectez tous les avertissements et remarques de sécurité (voir "2 Sécurité").
- ▶ Respectez les notices du fabricant livrées avec les équipements.

### 4.1 Instructions générales de montage

- i** Ne pas monter l'appareil au-dessus d'appareil frigorifique, d'un lave-vaisselle, d'une cuisinière, d'un four ou d'une machine à laver ou un sèche-linge.
- i** La surface des plans de travail et des finitions murales doit être constituée de matériau résistant à la chaleur (jusqu'à environ 100°C).
- i** Les découpes de plans de travail doivent être vitrifiées avec des produits adaptés contre l'humidité et éventuellement dotées d'une isolation thermique.
- i** Les appareils externes doivent uniquement être raccordés aux connecteurs prévus à cet effet sur le dispositif aspirant.
- i** Les sources lumineuses fortes et directement orientées sur l'appareil peuvent conduire à des différences de couleur entre les appareils et doivent être évitées.

#### Instructions générales de montage pour les tables de cuisson

- ▶ Veillez à assurer une alimentation en air suffisante en dessous de la table de cuisson.
- i** Afin de bénéficier des meilleures performances sur le long terme, une ventilation suffisante doit être assurée sous les tables de cuisson.
- i** Les performances des tables de cuisson sont altérées et les plaques risquent de surchauffer lorsque l'air chaud sous la table de cuisson ne peut pas être évacué.
- i** En cas de surchauffe, la puissance de la table de cuisson est réduite ou l'appareil est entièrement mis à l'arrêt.
- i** Si une plaque de protection des câbles est planifiée en dessous de l'appareil, il est nécessaire de s'assurer que celle-ci n'entrave pas la ventilation de la table de cuisson.

#### 4.1.1 Fonctionnement du dispositif aspirant en mode évacuation d'air et d'un foyer de combustion alimenté en air intérieur

- i** La pose du conduit d'évacuation d'air doit être réalisée en conformité avec la législation locale en vigueur.
- i** Assurez-vous que l'alimentation en air est suffisante.

Les foyers de combustion alimentés en air intérieur (par ex. : chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, chauffe-eau instantané, ballon d'eau chaude) consomment l'air de la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de combustion à l'air libre par un conduit d'évacuation (cheminée, par exemple).

En mode évacuation d'air, le dispositif prélève de l'air ambiant dans la pièce où il est installé et dans les pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. Les gaz toxiques présents dans la cheminée ou le conduit d'évacuation sont ainsi réaspirés dans les pièces d'habitation.

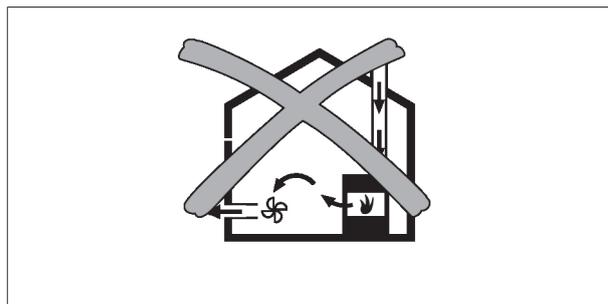


Fig. 4.1 Montage à évacuation de l'air - non autorisé

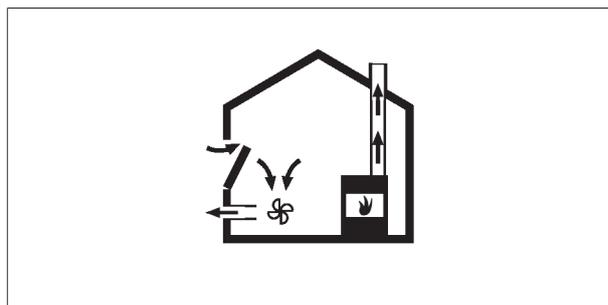


Fig. 4.2 Montage à évacuation de l'air - correct

- ▶ Lors du fonctionnement simultané du dispositif aspirant en présence d'un foyer de combustion dans la pièce, assurez-vous que :
  - la dépression maximale s'élève à 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar) ;
  - un dispositif technique de sécurité doit toujours être utilisé (par ex. : contacteur de fenêtre, pressostat de basse pression), celui-ci garantissant un apport d'air frais sûr ;
  - l'évacuation d'air n'est pas dirigée dans une cheminée utilisée pour les gaz de combustion d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles ;
  - le montage est contrôlé et homologué par un monteur qualifié et agréé (un ramoneur, par exemple).
  - en cas d'utilisation d'un contacteur de fenêtre, n'utiliser que des appareils conformes aux exigences des normes CEI 60730-1:2013 et AMD1:2015, ou EN 60730-1:2016 (ou toute version plus récente de la norme CEI ou EN), relatives aux dispositifs de commande de type 2 (par ex. contacteur de fenêtre UFKS).
- i** Le contacteur de fenêtre ne doit pas être installé de sorte à séparer l'unité de régulation de l'alimentation électrique (séparation de phases). Le raccordement doit obligatoirement passer par l'interface Home In.
- i** Si l'aspiration sur table de cuisson est exclusivement destinée au mode recyclage d'air, il peut être envisagé d'installer un feu ouvert sans prendre de mesures techniques de sécurité supplémentaires.

## 4.2 Contenu de la livraison

### Vérification du contenu de la livraison

- ▶ Vérifiez si le contenu de la livraison est complet et non endommagé.
- ▶ Si des éléments de la livraison sont manquants ou endommagés, prévenez immédiatement le Équipe BORA Service.
- ▶ Ne montez jamais un composant endommagé.
- ▶ Éliminez proprement l'emballage de transport (voir "5 Mise à l'arrêt, démontage et élimination").

### 4.2.1 Contenu de la livraison du dispositif aspirant

Contenu de la livraison	Quantité
Notice d'utilisation	1
Notice de montage	1
Module de base du dispositif aspirant (CKA2GM)	1
Buse d'aspiration (CKAED/CKAEDAB)	1
Unité de filtration (CKA2FFE)	1
Unité de régulation	1
Câble d'alimentation	1
Module de raccordement (CKA2MF)	1
Noyaux de ferrite	1

Tab. 4.1 Contenu de la livraison

### 4.2.2 Contenu de la livraison des tables de cuisson

Contenu de la livraison des tables de cuisson	Quantité
Notice d'utilisation	1
Notice de montage	1
Table de cuisson	1
Patte de montage	4
Jeu de plaques de compensation des hauteurs	1
<b>Contenu supplémentaire à la livraison des tables de cuisson vitrocéramique</b>	
Instructions de nettoyage de la vitrocéramique	1
<b>Contenu supplémentaire à la livraison du teppanyaki</b>	
Spatule teppan	1
<b>Contenu supplémentaire à la livraison de la table de cuisson à gaz</b>	
Support de récipient en fonte	2
Jeu de buses G20/20 mbar gaz naturel PKGDS2020	1
Pièce de transition cylindrique-conique	1
Joint	1

Tab. 4.2 Contenu de la livraison des tables de cuisson

## 4.3 Outils et ressources

Pour un montage correct de la table de cuisson, vous avez notamment besoin des outils suivants :

- tournevis/clé à six pans (Torx) 20
- mastic silicone noir résistant à la chaleur
- Scie fine

## 4.4 Instructions de montage

### 4.4.1 Distances de montage

- ▶ Maintenez l'espace requis autour de la découpe du plan de travail.

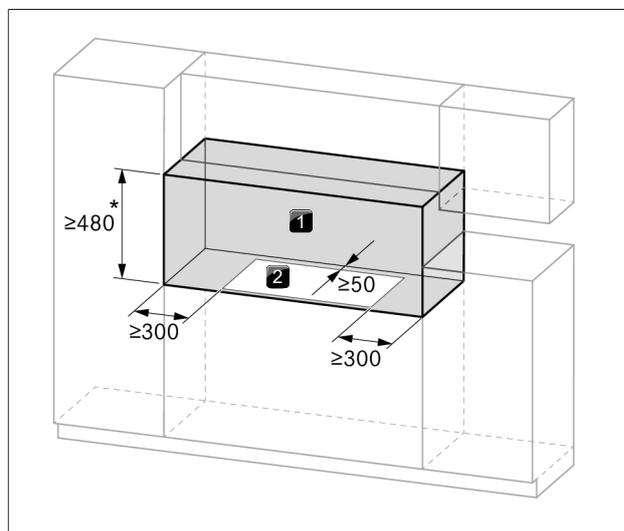


Fig. 4.3 Espace requis

- [1] Espace requis
- [2] Découpe de plans de travail
- [\*] 650 mm sur les tables de cuisson au gaz

### 4.4.2 Plan de travail

- ▶ Réalisez la découpe du plan de travail en respectant les dimensions de découpe données.
- ▶ Assurez-vous que les jointures des surfaces découpées sont correctement effectuées.
- ▶ Respectez les indications des fabricants de plans de travail.

### 4.4.3 Meubles de cuisine

- Au besoin, les traverses du meuble doivent être retirées de la zone de la découpe du plan de travail.
- L'installation d'un fond intermédiaire en dessous de la table de cuisson n'est pas obligatoire. Si une plaque de protection des câbles (fond intermédiaire) est prévue en dessous de l'appareil, les points suivants doivent être pris en compte :
  - La plaque doit pouvoir être retirée pour les opérations de maintenance.
  - Un espacement minimal de 15 mm jusqu'au bord inférieur du dispositif aspirant doit être respecté afin d'assurer une aération suffisante de la table de cuisson.
- Les tiroirs et les tablettes du meuble inférieur doivent être amovibles.
- Pour un montage correct et selon la place disponible, les tiroirs du meuble inférieur doivent être rétrécis.

#### 4.4.4 Retour du flux d'air recyclé

Sur les systèmes à recyclage d'air, une ouverture de retour de flux doit être prévue dans le meuble de cuisine pour renvoyer l'air purifié dans la pièce. L'ouverture de retour de flux peut être réalisée en raccourcissant la plinthe du meuble. Un socle à lames présentant au moins l'ouverture minimale appropriée peut également être employé.

- ▶ Diminuez les plinthes en hauteur ou pratiquez des ouvertures correspondantes dans le socle.
- ▶ La section de l'ouverture de retour de flux doit être réalisée sur  $\geq 500 \text{ cm}^2$  ( $\geq 1\,000 \text{ cm}^2$  pour les appareils à gaz) par dispositif aspirant.

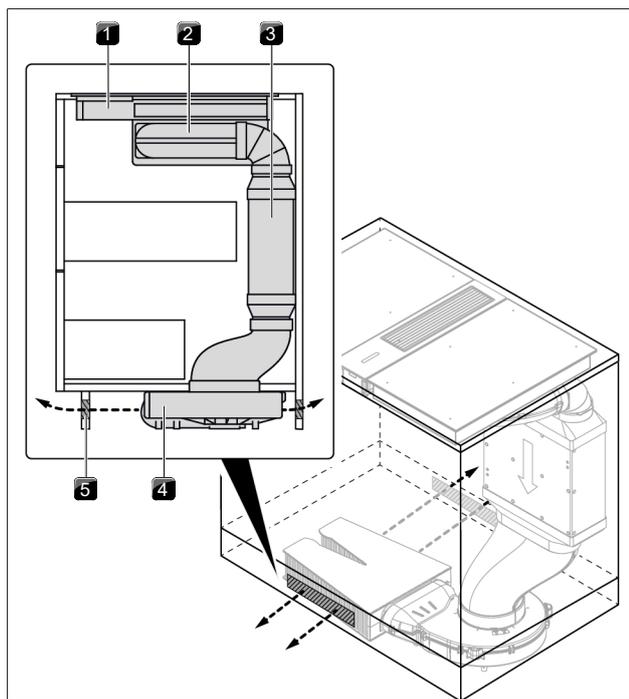


Fig. 4.4 Exemple de planification du recyclage de l'air

- [1] Table de cuisson
- [2] Dispositif aspirant
- [3] Unité de purification de l'air
- [4] Ventilateur de socle
- [5] Ouverture de retour de flux pour recyclage de l'air

Si plusieurs dispositifs aspirants sont installés en mode recyclage d'air, les ouvertures de retour de flux doivent être élargies.  
Exemple : 2 systèmes de recyclage de l'air =  $2 \times (> 500 \text{ cm}^2)$   
Exemple : 2 systèmes de recyclage d'air par table de cuisson à gaz =  $2 \times (> 1\,000 \text{ cm}^2)$

- i** En cas d'extinction ou de déviation excessive de la flamme, ou encore de problème de combustion (formation de suie, retour de flamme, etc.), l'ouverture de retour de flux doit être agrandie.

#### 4.4.5 Informations de montage spécifiques à la table de cuisson à gaz

- i** Si une table de cuisson à gaz est installée à droite du dispositif aspirant, il est recommandé d'utiliser un meuble d'une largeur de 900 mm.
- i** Configuration minimale pour le fonctionnement de la table de cuisson au gaz : logiciel système version 03.00 (ou supérieure).
- i** En considération des dispositions valables s'y rapportant, le raccordement de la table de cuisson à la conduite de gaz doit se faire en aval d'un robinet d'arrêt.
- i** La conduite en tuyau doit être posée de manière à n'être exposée à aucun pliage, ni aucune déformation ou abrasion.
- i** Les raccordements du robinet d'arrêt et de la conduite d'alimentation de gaz doivent être accessibles.
- i** Le régulateur de pression doit être adapté à la pression et au type de gaz utilisés et répondre aux dispositions légales en vigueur.
- i** La conduite en tuyau du raccordement de gaz ne doit pas être en contact avec la fumée ou les buses de fumée d'un four.
- i** Le tuyau ne doit pas être en contact avec les surfaces chaudes de la table de cuisson ou d'autres appareils.
- i** Le raccordement au gaz de la table de cuisson doit être réalisé en usine.

#### Positionnement de la table de cuisson à gaz avec deux dispositifs aspirants

Si la table de cuisson à gaz est utilisée dans une configuration à deux dispositifs aspirants, elle doit être montée sur l'un des côtés. En cas de montage entre les dispositifs aspirants, les flammes risquent d'être perturbées par l'aspiration des deux côtés.

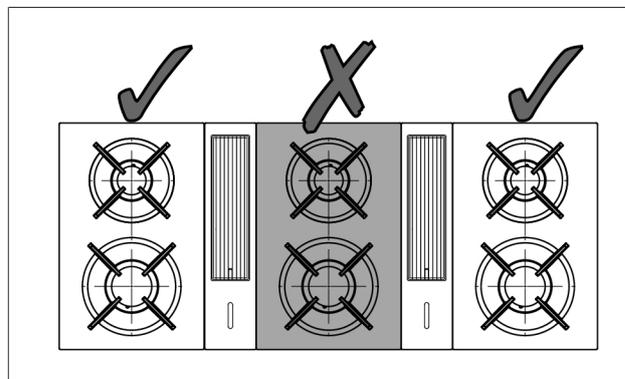


Fig. 4.5 Positionnement table de cuisson à gaz avec deux dispositifs aspirants

### Alimentation en air de la table de cuisson au gaz

Afin d'assurer une alimentation en air suffisante, il est nécessaire de pratiquer une ouverture minimale de 50 cm<sup>2</sup> dans le bandeau avant du meuble ou 150 cm<sup>2</sup> dans le socle.

► Veillez à assurer une alimentation en air suffisante en dessous de la table de cuisson.

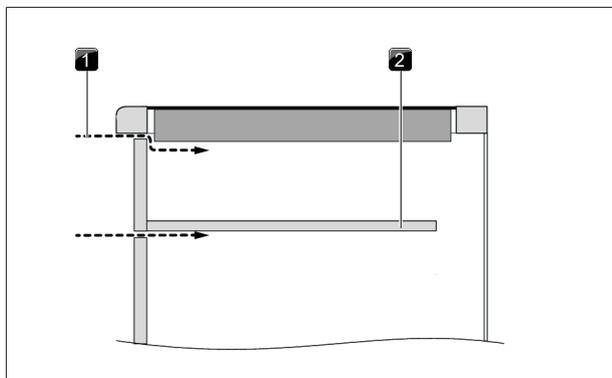


Fig. 4.6 Alimentation en air à l'avant

- [1] Alimentation en air au-dessus du bandeau avant (ouverture  $\geq 50 \text{ cm}^2$ )
- [2] Plaque de protection des câbles (raccourcie)

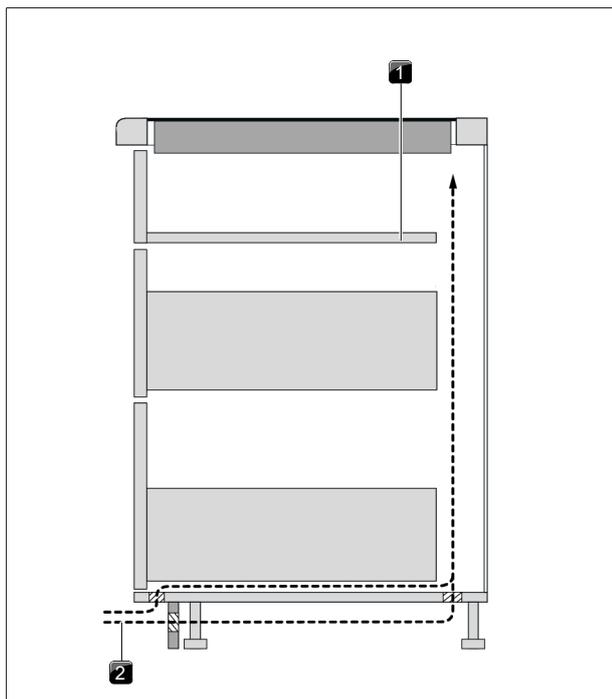


Fig. 4.7 Alimentation en air dans le socle

- [1] Plaque de protection des câbles (raccourcie)
- [2] Alimentation en air au-dessus du socle (ouverture  $\geq 150 \text{ cm}^2$ )

### 4.4.6 Ajustement sur le meuble pour le raccordement au gaz (meuble d'une largeur de 800 mm)

Si une table de cuisson à gaz est installée à droite du dispositif aspirant, il se peut que le meuble d'une largeur de 800 mm ne soit pas assez grand. C'est pourquoi il convient d'enlever la paroi droite du meuble.

- i** Les plans de travail présentant une épaisseur supérieure à 40 mm nécessitent peut-être la réalisation d'évidements à proximité du raccordement au gaz.
- i** Le coude et l'écrou de serrage du raccordement au gaz ne doivent pas entrer en contact avec le meuble etc., et ne doivent pas être soumis à une contrainte mécanique.

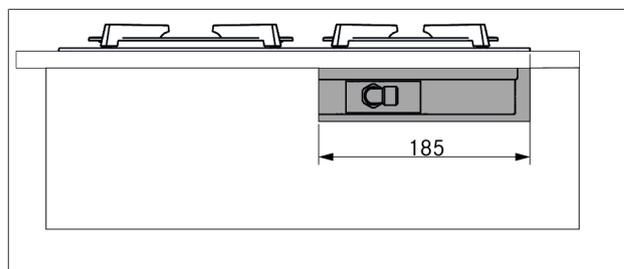


Fig. 4.8 Découpe latérale pour le raccordement au gaz

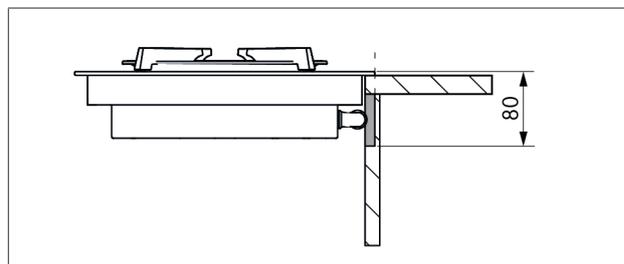


Fig. 4.9 Découpe latérale pour le raccordement au gaz (vue de devant)

### 4.5 Dimensions de découpe

- i** La dimension minimale de 50 mm entre le chant avant du plan de travail et la découpe est une recommandation de BORA.
- Réalisez la découpe du plan de travail en respectant les dimensions de découpe données.
- Assurez-vous que les jointures des surfaces découpées sont correctement effectuées.
- Respectez les indications des fabricants de plans de travail.

### 4.5.1 Montage affleurant

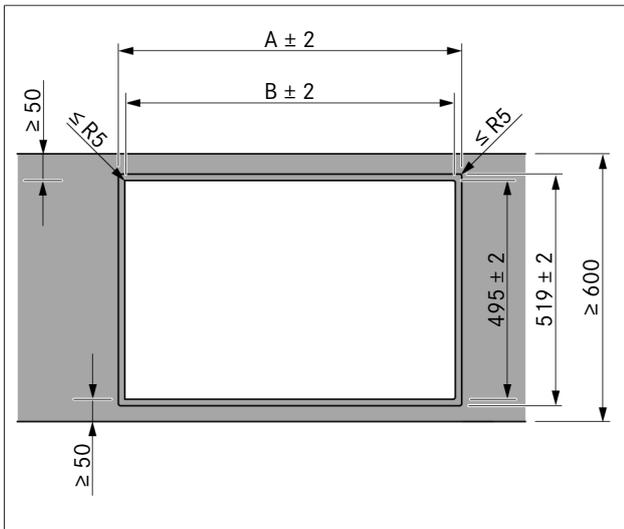


Fig. 4.10 Dimensions de découpe montage affleurant

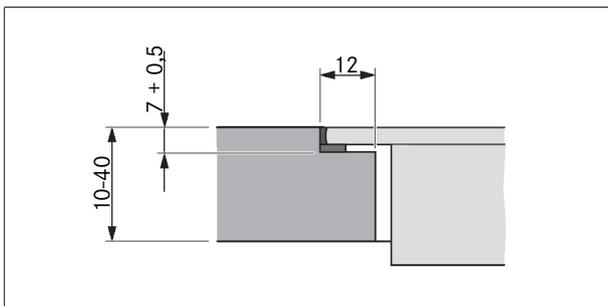


Fig. 4.11 Dimension de rainure pour montage affleurant

Table de cuisson / Dispositif aspirant	A en mm	B en mm
	448	424
	776	752
	1221	1197
	1549	1525

Tab. 4.3 Dimensions de découpe pour combinaisons en montage affleurant

### 4.5.2 Montage en saillie

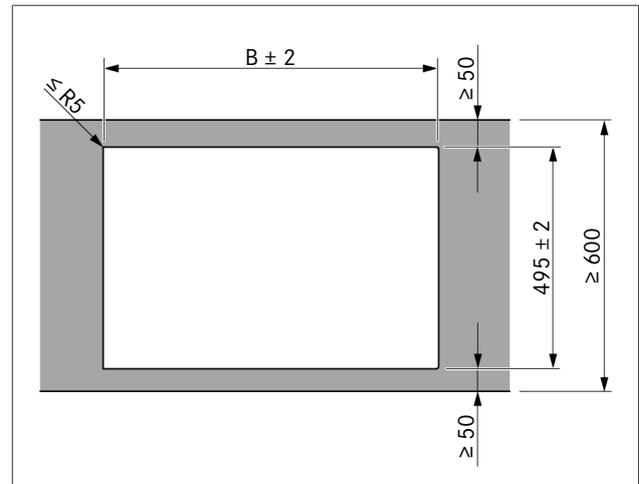


Fig. 4.12 Dimensions de découpe pour montage en saillie

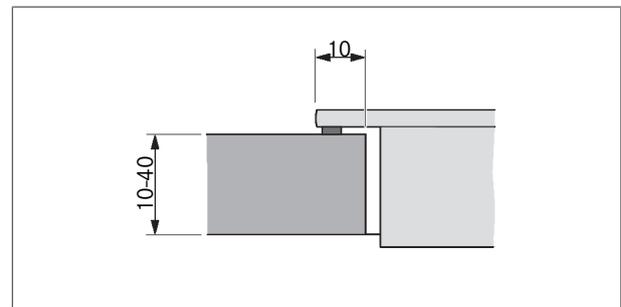


Fig. 4.13 Cote d'appui pour montage en saillie

Table de cuisson / Dispositif aspirant	B en mm
	424
	752
	1197
	1525

Tab. 4.4 Dimensions de découpe pour combinaisons en montage en saillie



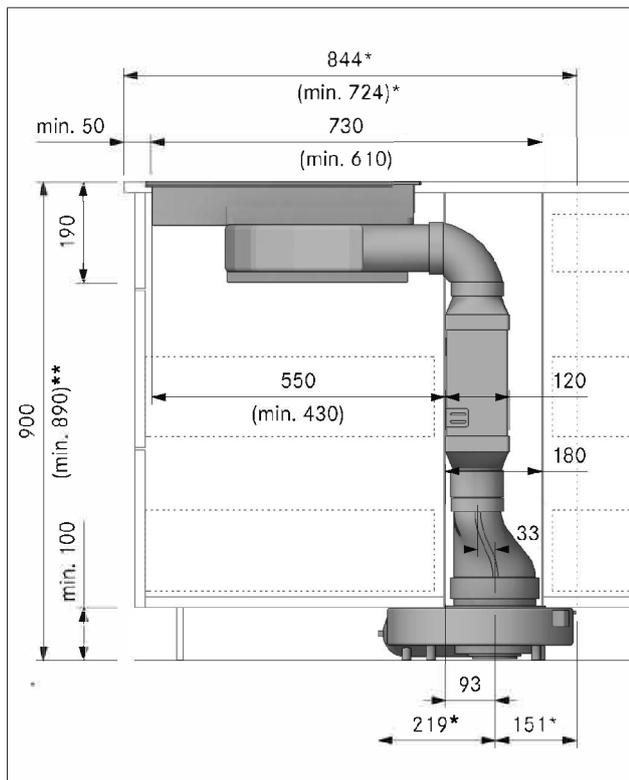


Fig. 4.17 Dimensions de montage de l'appareil avec silencieux plat USDF, raccord pour gaine plat EFV et pièce de transition avec départ EFRG (îlot)

[\*] Sens de soufflage du ventilateur de socle ULS vers la gauche  
 [\*\*] sans raccord pour gaine EFV 840 mm

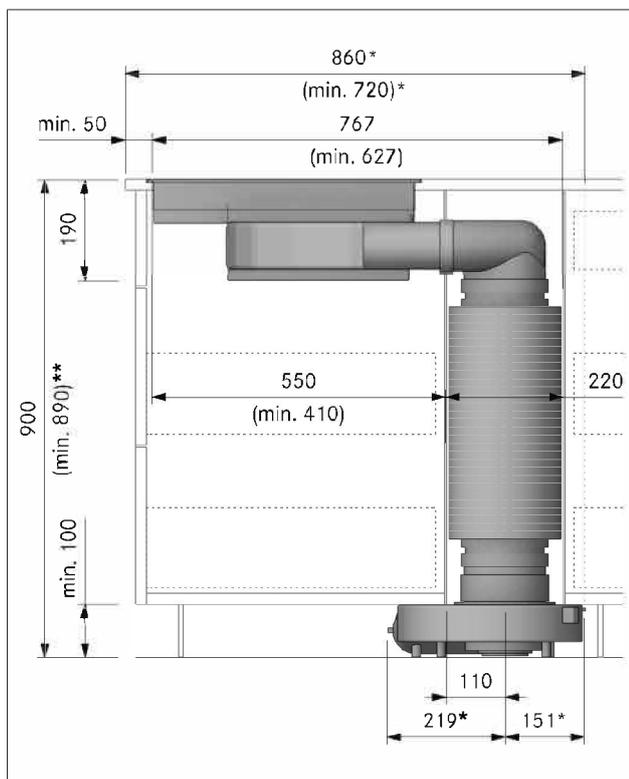


Fig. 4.18 Dimensions de montage de l'appareil avec silencieux rond USDR50 et raccord pour gaine ERV (îlot)

[\*] Sens de soufflage du ventilateur de socle ULS vers la gauche  
 [\*\*] sans raccord pour gaine EFV 840 - 890 mm

## 4.7 Variantes de montage

Le système BORA Classic 2.0 permet différentes configurations de montage. La variante de montage à adopter doit impérativement être déterminée avant le montage.

- ▶ Avant le montage, assurez-vous de préparer la bonne configuration de montage.
- ▶ Pour toute question concernant la variante de montage planifiée, contactez votre agenceur.

### Présentation des variantes de montage

Avec le système BORA Classic 2.0, les conduits d'air peuvent être montés dans les configurations suivantes :

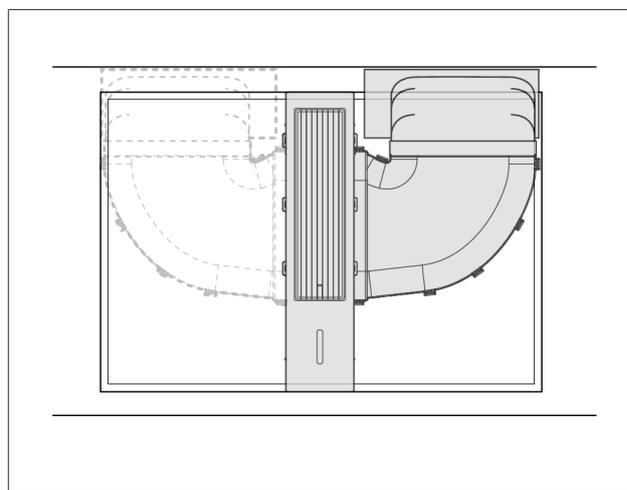


Fig. 4.19 Conduit à l'arrière (vers la droite ou vers la gauche)

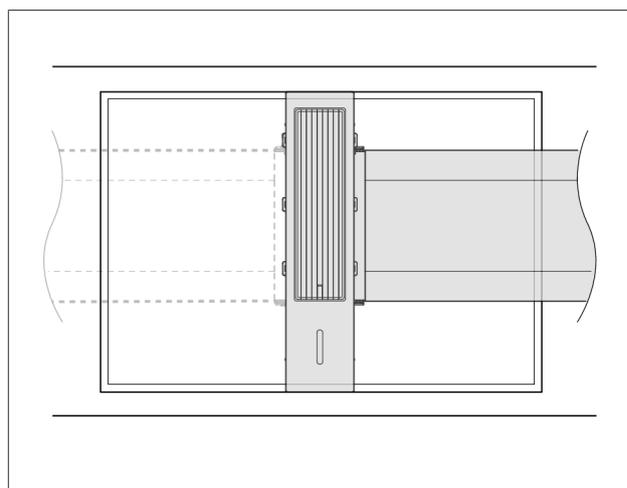


Fig. 4.20 Conduit droit (vers la droite ou vers la gauche)

## 4.8 Assemblage du dispositif aspirant

Le dispositif aspirant est livré démonté. Les composants doivent être assemblés avant ou pendant le montage, selon la variante de montage. Tous les composants sont conçus de sorte à permettre un assemblage dans le bon sens sans difficulté.

- ▶ Assemblez les composants conformément à la variante de montage prévue.

- ▶ Veillez à monter les composants dans le bon sens.
- ▶ Les composants doivent être assemblés sans forcer.
- Un sens de montage incorrect empêche l'assemblage sans effort des composants. Il est alors nécessaire d'y remédier en faisant pivoter le composant.
- ▶ Veillez à enclencher correctement toutes les fixations.

#### 4.8.1 Assemblage du dispositif aspirant

L'assemblage du dispositif aspirant peut être réalisé en deux variantes, selon la planification prévue :

- Sur les deux variantes, si la paroi de raccordement est correctement montée, le manchon de raccordement se trouve toujours à l'avant (dirigé vers l'utilisateur).
- Pour vérifier que la paroi de raccordement a été correctement installée, le plus simple est de contrôler les flèches marquées sur la paroi et le module de base. Les flèches doivent être alignées.

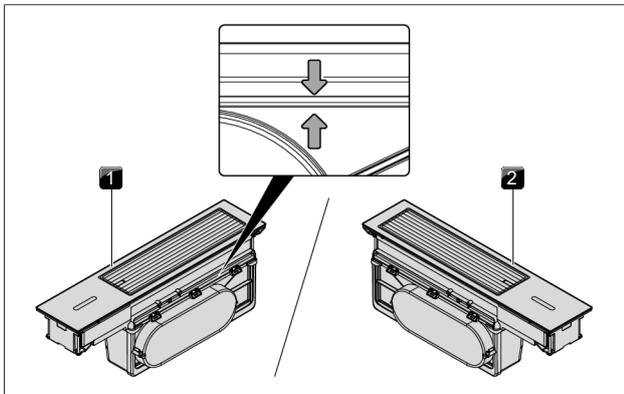


Fig. 4.21 Dispositif aspirant assemblé

- [1] Dispositif aspirant avec conduit d'air vers la droite
- [2] Dispositif aspirant avec conduit d'air vers la gauche

##### Assemblage des composants

- ▶ Positionnez le module de raccordement selon la variante de montage prévue, vers la droite ou la gauche.
- ▶ Vérifiez si le joint est correctement installé sur la paroi de raccordement.
- ▶ Positionnez la paroi de raccordement de sorte à orienter le manchon selon la variante prévue, vers la droite ou la gauche.
- ▶ Insérez la paroi de raccordement depuis le haut dans le module de raccordement.
- ▶ Pour ce faire, insérez la paroi de raccordement dans le rail de guidage du module de raccordement.
- ▶ Ajustez les composants sans forcer.
- ▶ Veillez à ce que les fixations s'enclenchent en émettant un clic.

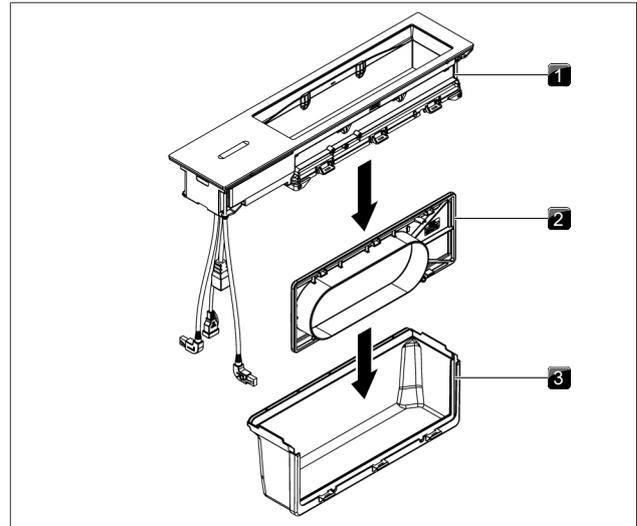


Fig. 4.22 Assemblage des composants du dispositif aspirant

- [1] Module de base du dispositif aspirant
- [2] Paroi de raccordement avec joint torique
- [3] Module de raccordement

- ▶ Placez le module de base sur le module de raccordement équipé de la paroi de raccordement.
- ▶ Ajustez les composants sans forcer.
- ▶ Veillez à ce que les fixations s'enclenchent en émettant un clic.
- ▶ Vérifiez la bonne mise en place de tous les composants.
- ▶ Vérifiez l'uniformité des dimensions de la fente à l'intérieur du dispositif aspirant.

#### 4.9 Montage du dispositif aspirant

Une distance d'un millimètre est prévue entre les appareils installés. Une distance de deux millimètres est prévue autour des appareils installés.

##### 4.9.1 Pose et ajustement du dispositif aspirant

- ▶ Placez le dispositif aspirant au milieu de la découpe du plan de travail.
- ▶ Aligned avec précision le dispositif aspirant.

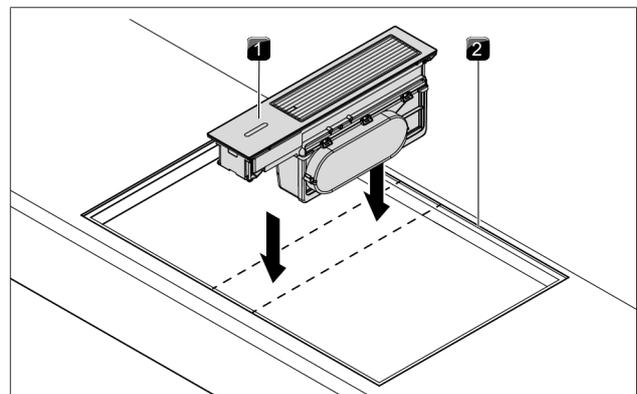


Fig. 4.23 Insertion du dispositif aspirant dans la découpe du plan de travail

- [1] Dispositif aspirant
- [2] Découpe de plans de travail

### Ajustement de la hauteur de montage

L'ajustement de la hauteur de montage au moyen de plaques de compensation n'est nécessaire que pour le montage à fleur.

- ▶ Au besoin, prévoir pour le montage affleurant l'installation de plaques de compensation sous le dispositif aspirant afin d'ajuster sa hauteur avec celle du plan de travail.

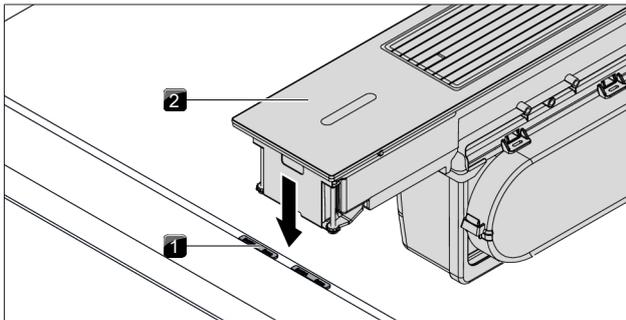


Fig. 4.24 Plaques de compensation en montage affleurant

- [1] Plaque de compensation des hauteurs
- [2] Dispositif aspirant

## 4.10 Montage du système de canaux

- La longueur maximale de canaux d'évacuation de l'air avec ventilateur est de 6 m avec 6 coudes à 90°.
- La section transversale minimale des canaux d'évacuation d'air doit être de 176 cm<sup>2</sup> ; cela correspond à un tube rond de 150 mm de diamètre ou au système de canaux BORA Ecotube.
- ▶ Utilisez uniquement des composants BORA Ecotube.
- ▶ N'utilisez aucune gaine flexible ou en tissu.
- ▶ Une fois monté, le système de canaux raccordé au dispositif aspirant doit n'être soumis à aucune tension ou contrainte.

### 4.10.1 Montage du système de canaux du dispositif aspirant

- i** Le meuble inférieur ne doit pas être appuyé sur le boîtier du ventilateur de socle.

- ▶ Ajustez les composants du canal selon la hauteur du plan de travail.
- ▶ Sciez les découpes nécessaires à l'arrière du meuble inférieur pour le canal.
- ▶ Déplacez quelques pieds de socle du meuble inférieur en fonction de la place disponible.
- ▶ Au besoin, ajustez la longueur du coude à 90° en fonction de la profondeur du plan de travail en le raccourcissant selon les marques de découpe à l'aide d'une scie à denture fine.

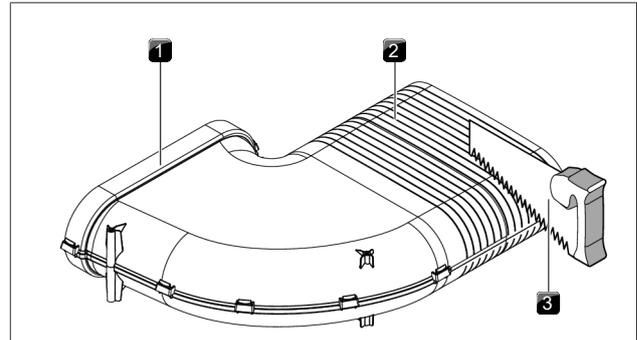


Fig. 4.25 Raccourcissement du coude à 90°

- [1] Coude à 90°
- [2] Marques de découpe
- [3] Scie fine

### Pose du joint plat

- ▶ Positionnez le joint sur le canal/composant sans manchon. Le joint doit être légèrement étiré.
- ▶ Insérez le canal/composant avec manchon à raccorder sur le canal pourvu du joint.
- ▶ Veillez à ce que le joint ne se déplace pas.

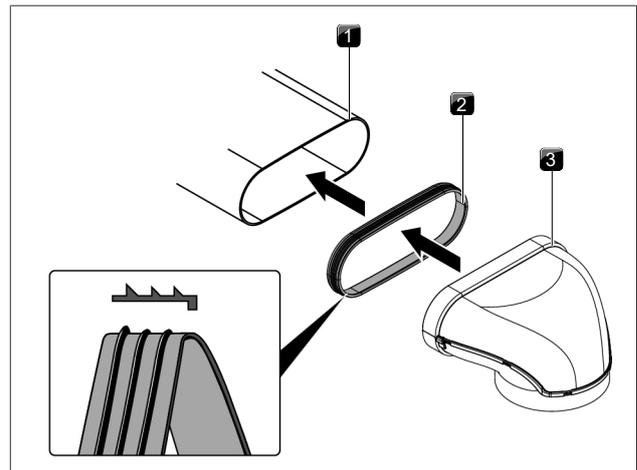


Fig. 4.26 Assemblage du système de canaux

- [1] Canal Ecotube/Composant sans manchon
- [2] Joint Ecotube
- [3] Canal Ecotube/Composant avec manchon

### Exemple de montage standard

- ▶ Assurez-vous que tous les raccords sont pourvus de joints Ecotube appropriés et bien étanches à l'air.
- ▶ Raccordez le coude à 90° sur le module de raccordement avec la paroi montée.
- ▶ Positionnez le ventilateur de socle ULS.
- Pour un positionnement simple, vous pouvez retirer la tubulure d'aspiration du ventilateur de socle. Pour cela, suivez les indications dans la notice de montage du ventilateur de socle.
- ▶ Raccordez le ventilateur de socle ULS avec le raccord mixte plat/rond avec déport Ecotube EFRV.
- La hauteur de montage peut être allongée entre le raccord Ecotube plat/rond avec déport EFRV et le silencieux plat USDF. Pour ce faire, il suffit d'utiliser une gaine plate Ecotube de la longueur appropriée.
- ▶ Raccordez le raccord mixte plat/rond avec déport Ecotube EFRV au silencieux plat USDF.

- ▶ Raccordez le silencieux plat USDF au coude 90° plat vertical BORA Ecotube EFBV90.
- ▶ Raccordez le coude 90° plat vertical BORA Ecotube EFBV90 au coude à 90°.
- ▶ Fixez le silencieux plat à l'aide des équerres fournies.
- La fixation du silencieux plat permet d'éviter que des forces ne soient exercées sur le dispositif aspirant et le système de canaux.

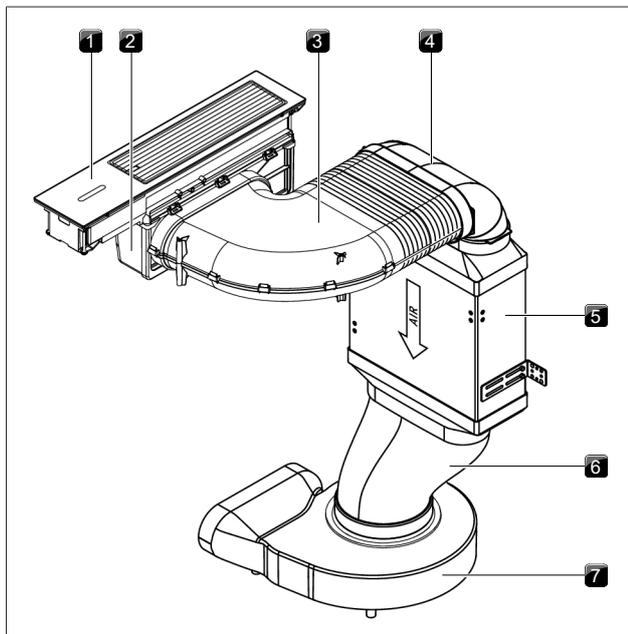


Fig. 4.27 Montage standard dispositif aspirant

- [1] Dispositif aspirant
- [2] Module de raccordement avec paroi de raccordement montée
- [3] Coude à 90°
- [4] Ecotube coude 90° plat vertical EFBV90
- [5] Silencieux plat USDF
- [6] Ecotube raccord mixte plat/rond avec déport EFRV
- [7] Ventilateur de socle ULS

## 4.10.2 Installation de ventilateurs supplémentaires

**i** La longueur maximale de canaux d'évacuation de l'air avec ventilateur est de 6 m.

- ▶ Au besoin, vous pouvez installer un ventilateur supplémentaire dans le canal d'évacuation.
- ▶ Veillez à respecter une distance d'au moins 3 m entre les unités de ventilation.
- ▶ Utilisez uniquement un ventilateur universel BORA.

### En cas d'installation ultérieure de ventilateurs supplémentaires :

- ▶ Après l'installation, suivez la procédure de mise en service complète (voir "4.15 Première mise en service").
- S'ils sont correctement raccordés, les nouveaux ventilateurs installés sont automatiquement pendant le processus de configuration initial. La configuration du système est adaptée en conséquence.

## 4.11 Montage des tables de cuisson

**i** Avant de pouvoir installer la table de cuisson à gaz, il convient de procéder au raccordement au gaz sur l'appareil (voir "4.14 Installation de gaz").

Une distance d'un millimètre est prévue entre les appareils installés. Une distance de deux millimètres est prévue autour des appareils installés.

### 4.11.1 Pose et ajustement des tables de cuisson

- ▶ Placez la table de cuisson sur un côté du dispositif aspirant placé au milieu.
- ▶ Alignez avec précision la table de cuisson.
- ▶ Insérez la table de cuisson contre le dispositif aspirant.
- Lorsque la table de cuisson est placée contre le dispositif aspirant, les cales assurent automatiquement l'espacement préconisé de 1 mm.

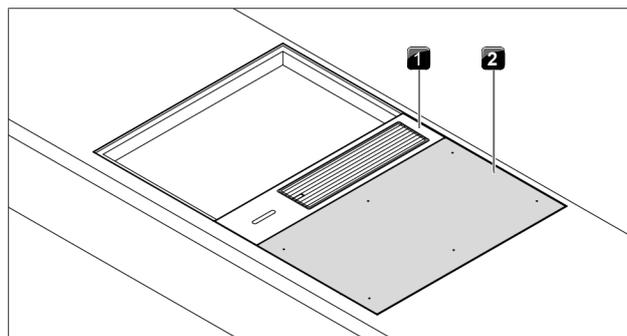


Fig. 4.28 Table de cuisson ajustée à côté du dispositif aspirant

- [1] Dispositif aspirant
- [2] Table de cuisson

### Adaptation de la hauteur de montage (montage affleurant)

- ▶ Ajustez la hauteur de montage de la table de cuisson à l'aide des plaques de compensation de sorte à aligner sa surface avec le dispositif aspirant.

**i** Lors de l'installation des tables de cuisson, veillez à ce que les appareils ne reposent que sur 4 points d'appui et placez des plaques de compensation en conséquence. Cela s'applique particulièrement au teppanyaki en acier inoxydable.

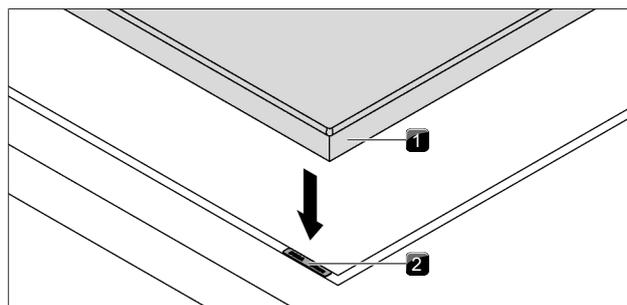


Fig. 4.29 Table de cuisson et plaques de compensation des hauteurs

- [1] Table de cuisson
- [2] Plaques de compensation des hauteurs

### 4.11.2 Fixation du dispositif aspirant

- ▶ Faites pivoter les quatre pattes de fixation sous le plan de travail.
  - Les pattes de fixation sont sécurisées contre le glissement par un dispositif de verrouillage.
- ▶ Serrez les vis à un maximum de 2 Nm en utilisant la rondelle.
- ▶ N'utilisez pas de tournevis électrique ou autre appareil électrique pour la fixation du dispositif aspirant.
- ▶ Contrôlez l'alignement correct du dispositif aspirant.

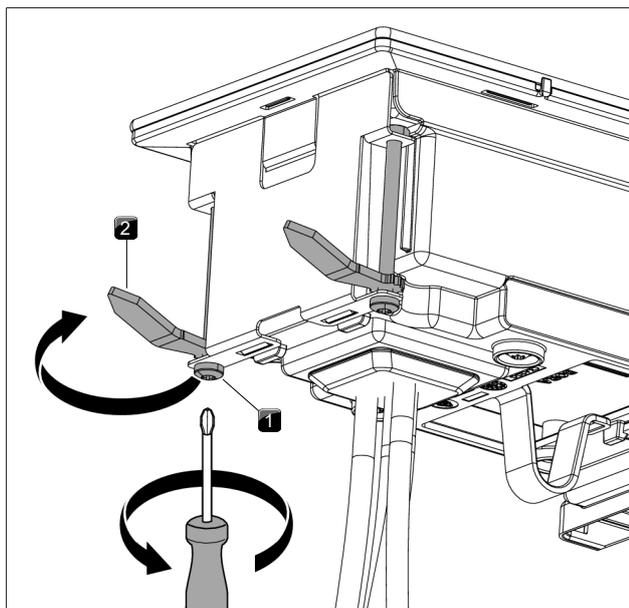


Fig. 4.30 Fixation du dispositif aspirant

- [1] Vis de serrage
- [2] Patte de fixation

### 4.11.3 Fixation de la table de cuisson

- ▶ Fixez la table de cuisson en quatre points à l'aide des pattes de montage.
- ▶ À l'aide des vis, serrez les pattes de montage à un maximum de 2 Nm en utilisant la rondelle.
- ▶ N'utilisez pas de tournevis électrique ou autre appareil électrique pour la fixation des tables de cuisson.
- ▶ Contrôlez l'ajustement de l'orientation et de la hauteur de montage.

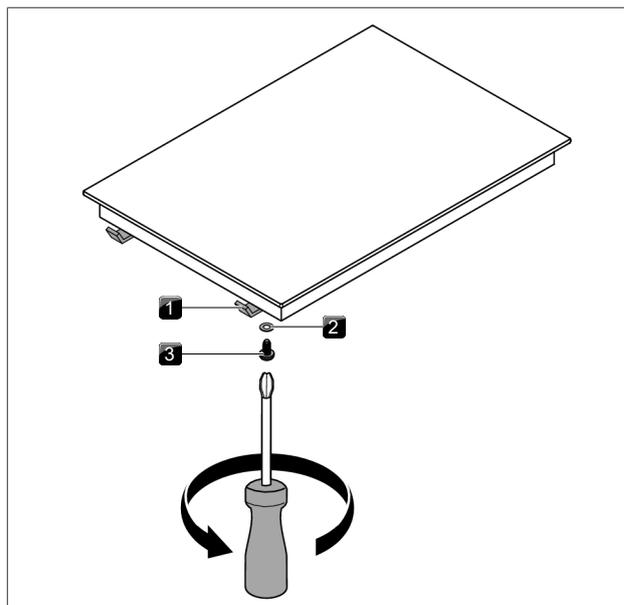


Fig. 4.31 Fixation de la table de cuisson

- [1] Patte de montage
- [2] Rondelle
- [3] Vis

**i** Les 4 équerres doivent être montées avant de positionner le teppanyaki dans la découpe.

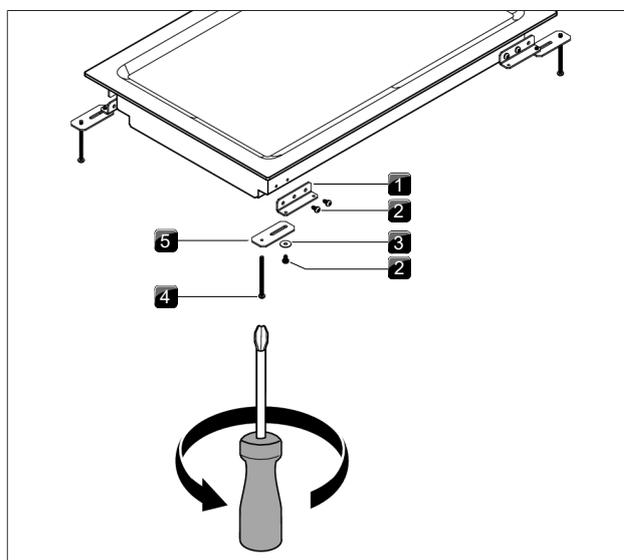


Fig. 4.32 Fixation du teppanyaki en acier inoxydable

- [1] Équerre
- [2] Vis
- [3] Rondelle
- [4] Vis (60 mm)
- [5] Patte de montage

## 4.12 Raccordement des contacts de commutation externes

**i** L'unité électronique peut contenir une charge résiduelle. Évitez donc de toucher des contacts exposés sur l'unité électronique.

Pour l'utilisation des connexions Home In et Home Out, vous avez besoin de la documentation relative aux commutateurs externes afin d'assurer un raccordement et un fonctionnement sans danger. Les contacteurs suivants peuvent être utilisés :

Contact	Fonction	Raccordement
Home In	Raccordement On/Off du dispositif aspirant pour commutateur externe (contact fermé : dispositif aspirant On)	12 V CC 100 mA
Home Out	Contact sans potentiel pour la régulation des dispositifs externes indépendants du fonctionnement du dispositif aspirant (dispositif aspirant On : contact fermé)	250 V AC / 30 V DC, 5 A max.

Tab. 4.5 Contacteurs

Le connecteur Home In peut être utilisé pour les dispositifs de sécurité externes (contacteur de fenêtre, etc.). Lorsque le contacteur est ouvert, le dispositif aspirant n'est pas en fonctionnement.

**i** Le contacteur de fenêtre installé ne doit pas couper l'alimentation électrique de l'unité de régulation (séparation de phases). Le raccordement doit obligatoirement passer par l'interface intégrée.

#### 4.12.1 Préparation de l'unité de régulation

- ▶ Assurez-vous que l'unité de régulation est séparée de l'alimentation électrique.
- ▶ Desserrez la vis de la protection du boîtier.
- ▶ À l'aide d'un tournevis plat, desserrez toutes les fixations avec précaution.
- ▶ Tirez la protection vers le haut de sorte à la séparer de la paroi inférieure du boîtier.
- ▶ Évitez tout contact avec l'unité électronique.

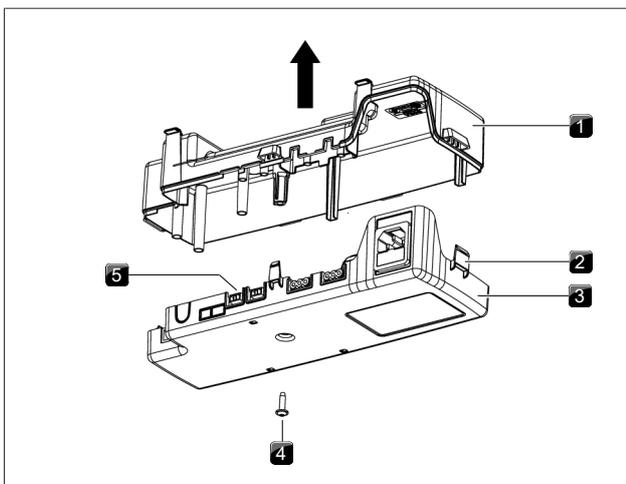


Fig. 4.33 Ouverture du boîtier de l'unité de régulation

- [1] Protection du boîtier
- [2] Loquets
- [3] Paroi inférieure du boîtier
- [4] Vis
- [5] Unité électronique

#### 4.12.2 Préparation des câbles de raccordement pour commutateurs externes

Ce type de câble est uniquement adapté à des utilisations en intérieur, dans les lieux d'habitation, en cuisine ou en espace de bureau.

La longueur totale de câble de raccordement des commutateurs externes ne doit pas être supérieure à 10 m !

Utilisez les câbles des types suivants pour le raccordement de commutateurs externes.

Contact	Câble de raccordement
Home In	H03VV-F 2x 0,5mm <sup>2</sup>
Home Out	H05VV-F 2x 1 mm <sup>2</sup>

Tab. 4.6 Câble de raccordement

- ▶ Préparez le câble de raccordement en respectant les longueurs de dénudage prescrites.
- La longueur de dénudage maximale à l'extrémité du conducteur est de 9 mm.
- La longueur de dénudage maximale de la gaine externe laissant apparaître le conducteur isolé est de 25 mm.

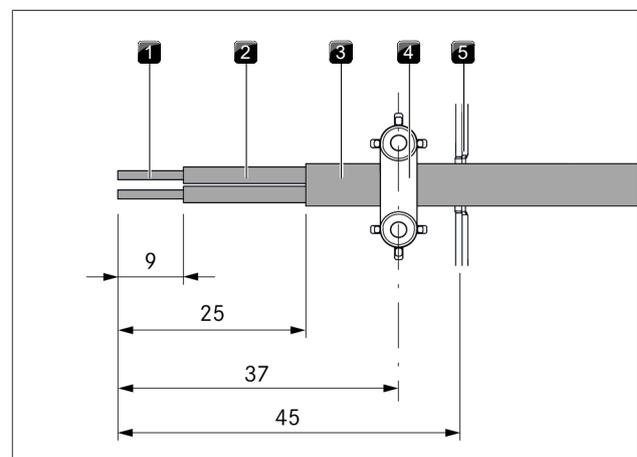


Fig. 4.34 Longueurs de dénudage et position de montage du câble de raccordement

- [1] Extrémité de conducteur dénudée
- [2] Conducteur isolé
- [3] Câble gainé
- [4] Serre-câble
- [5] Passe-câble

#### 4.12.3 Installation du commutateur externe

- La borne Home In devant être pontée lorsqu'elle n'est pas utilisée, elle est livrée pontée.

- N'utilisez pas d'embouts de câblage pour le raccordement à la borne Home In.
- En fonction du type de commutateur, reliez les câbles soit à la borne Home In, soit à la borne Home Out.
- ▶ Observez le schéma de raccordement des bornes Home In et Home Out.
  - ▶ Raccordez le câble pour le contact en question selon le schéma de raccordement à la borne de commutation.
  - Vous devez retirer le pont installé pour pouvoir raccorder l'interface Home In.

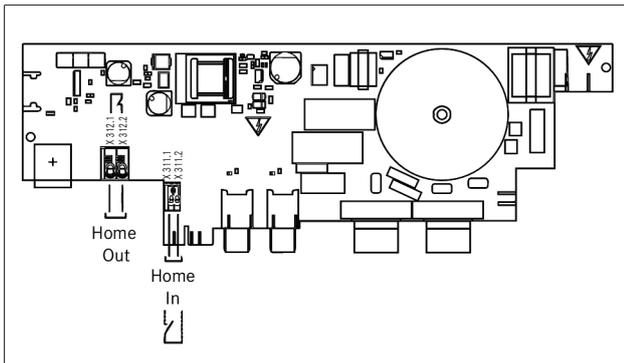


Fig. 4.35 Schéma de raccordement pour commutateurs externes

- ▶ Retirez les passe-câbles au niveau du boîtier en plastique de l'unité de régulation.

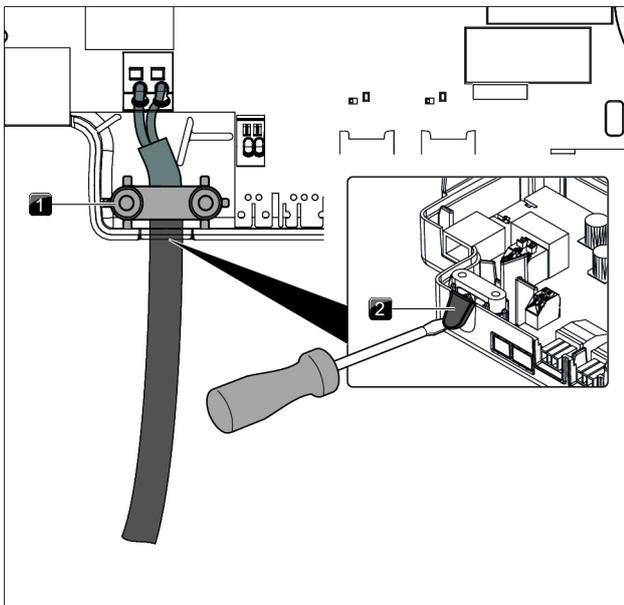


Fig. 4.36 Connexion sur Home Out avec serre-câble

- [1] Serre-câble
- [2] Passe-câble

- ▶ Coincez le câble de raccordement dans le serre-câble correspondant à la section de câble utilisée ou au nombre de câbles.
- ▶ Assurez-vous que le montage a été fait correctement et que les conditions de raccordement sont sûres.
- ▶ Refermez et fixez le couvercle de l'unité de régulation.
- ▶ Vissez le couvercle à l'aide des vis prévues à cet effet (max. 2 Nm).
- ▶ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé ou coincé.

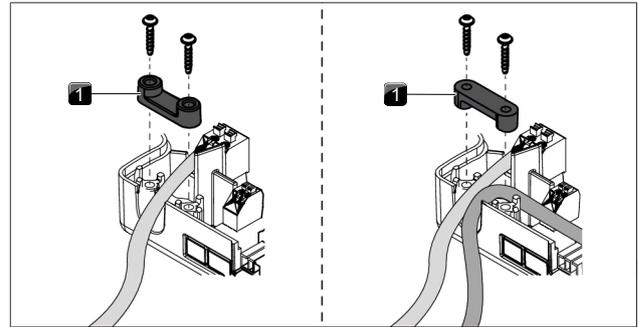


Fig. 4.37 Montage du serre-câble

- [1] Serre-câble

## 4.13 Raccordements de communication et d'alimentation

Les tables de cuisson du système Classic 2.0 fonctionnent uniquement avec l'unité de commande centrale du dispositif aspirant. La communication entre la table de cuisson et le dispositif aspirant est établie à l'aide des câbles de commande de l'unité de commande centrale. Les tables de cuisson sont équipées de leurs propres raccords électriques. Ceux-ci doivent être connectés au montage. L'alimentation électrique de l'unité de commande centrale a lieu via le câble de communication.

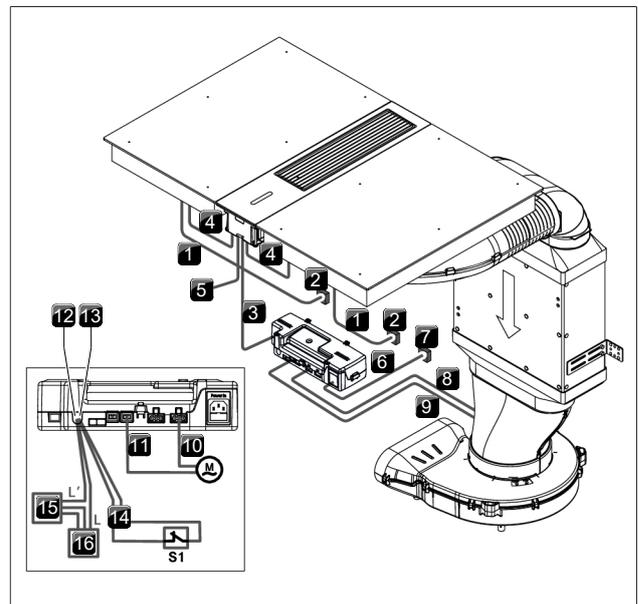


Fig. 4.38 Schéma de raccordement du dispositif aspirant

- [1] Câble d'alimentation table de cuisson
- [2] Raccordement au secteur par table de cuisson
- [3] Câble de communication CAT 5e
- [4] Câble de communication de table de cuisson CAT 5e
- [5] Port USB
- [6] Câble d'alimentation unité de régulation (spécifique au pays)
- [7] Raccordement au secteur unité de régulation
- [8] Câble d'alimentation ventilateur 1
- [9] Câble de régulation ventilateur 1
- [10] Fiche de raccordement au secteur ventilateur 2
- [11] Ligne de commande ventilateur 2
- [12] Raccordement Home-Out
- [13] Raccordement Home-In
- [14] Câble de raccordement Home-In
- [15] Appareil externe
- [16] Raccordement au secteur pour appareil externe
- [M] Ventilateur 2
- [S1] Contact de commutation externe

#### 4.13.1 Raccordement de communication entre le dispositif aspirant et les tables de cuisson

- Utilisez uniquement le câble de raccordement inclus à la livraison.
- Raccordez les câbles de commande du dispositif aspirant aux tables de cuisson adjacentes.
- Veillez au raccordement correct des connecteurs.
  - Les connecteurs coudés des câbles de commande sont marqués des lettres L (gauche) et R (droite).

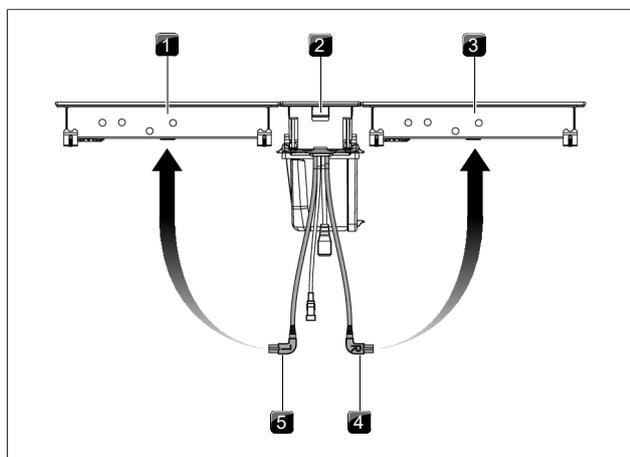


Fig. 4.39 Raccordement des câbles de commande à la table de cuisson

- [1] Table de cuisson gauche
- [2] Dispositif aspirant
- [3] Table de cuisson droite
- [4] Câble de commande de la table de cuisson droite (R)
- [5] Câble de commande de la table de cuisson gauche (L)

#### 4.13.2 Pose du noyau de ferrite

Pour des raisons de compatibilité électromagnétique, le câble de raccordement du dispositif aspirant doit impérativement être pourvu d'un noyau de ferrite.

- Placez le noyau de ferrite inclus à la livraison sur le câble de raccordement de communication.

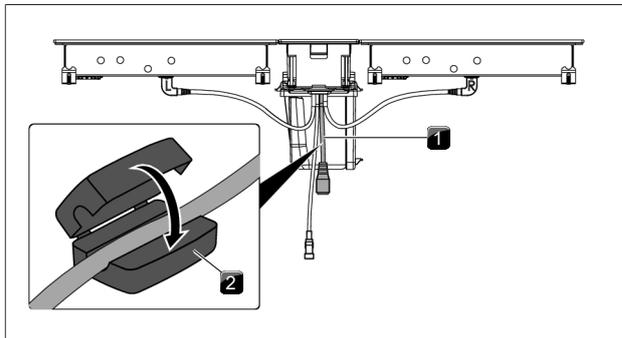


Fig. 4.40 Pose du noyau de ferrite

- [1] Câble de raccordement
- [2] Noyau de ferrite

#### 4.13.3 Raccordement de communication entre l'unité de commande et l'unité de régulation

- À l'aide du câble de communication CAT 5e (inclus à la livraison), raccordez les connecteurs de l'unité de commande avec l'unité de régulation.
- Le câble de communication CAT 5e sert à la fois à la régulation et à l'alimentation électrique de l'unité de commande.

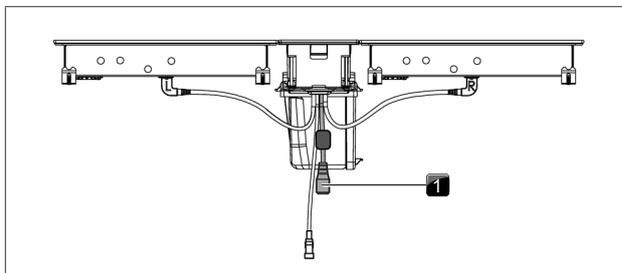


Fig. 4.41 Connecteur pour le câble de communication

- [1] Connecteur pour câble de communication CAT 5e

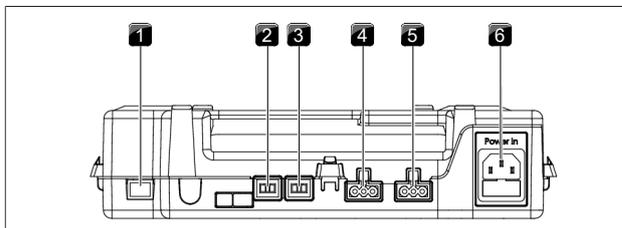


Fig. 4.42 Connecteurs de l'unité de régulation

- [1] Connecteur pour câble de communication CAT 5e
- [2] Connecteur unité de régulation ventilateur 2
- [3] Connecteur unité de régulation ventilateur 1
- [4] Connecteur câble d'alimentation ventilateur 2
- [5] Connecteur câble d'alimentation ventilateur 1
- [6] Connecteur câble d'alimentation avec fusible

### 4.13.4 Raccordement du ventilateur à l'unité de régulation

- ▶ Connectez le câble de régulation du ventilateur à l'unité de régulation.
- ▶ Connectez le câble d'alimentation du ventilateur à l'unité de régulation.
- Lors du raccordement des câbles de régulation et de commande, l'utilisation du connecteur 1 ou 2 sur l'unité de régulation n'a pas d'importance.

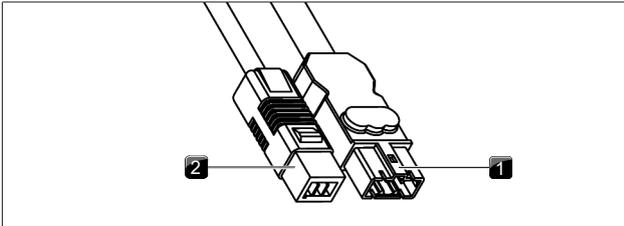


Fig. 4.43 Connecteurs du ventilateur

- [1] Connecteurs du câble d'alimentation du ventilateur
- [2] Connecteurs du câble de régulation du ventilateur

### 4.13.5 Placement de l'unité de régulation

L'unité de régulation doit être placée dans le meuble de cuisine. Placez l'unité de régulation à l'intérieur du meuble de la cuisine de sorte à éviter que l'utilisateur y accède librement (par exemple : derrière le panneau du socle). Lors du placement de l'unité de régulation, prenez garde à la longueur du câble d'alimentation (1 m). Positionnements possibles dans le meuble :

- Sans fixation, sur un fond intermédiaire
- Sans fixation, sur la gaine plate
- Montage dans le meuble de cuisine

### 4.13.6 Raccordement au secteur

- ▶ Respectez tous les avertissements et remarques de sécurité (voir "2 Sécurité").
- ▶ Observez toute la législation et les prescriptions nationales et régionales, ainsi que les prescriptions supplémentaires des fournisseurs locaux d'énergie électrique.

- i** Le branchement électrique doit être uniquement réalisé par un électricien agréé. Ce dernier atteste également de la conformité de l'installation et de la mise en service.
- i** Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un câble d'alimentation approprié. Seul un service client habilité pourra le faire.
- i** Cet appareil est conçu pour un fonctionnement sur une alimentation électrique présentant une impédance  $Z_{max}$  au point de livraison n'excédant pas 0,1385 Ohm. L'utilisateur est tenu de s'assurer que l'appareil peut être connecté à un réseau électrique répondant à cette exigence. Au besoin, la valeur de l'impédance du système peut être demandée au fournisseur d'énergie.

### Raccordement électrique des tables de cuisson

Le câble de raccordement au secteur (pré-monté) doit être au moins de type H05V2V2-F.

Raccordement	Protection par fusible	Section transversale minimale
Raccordement monophasé	1 x 16 A	1,5 mm <sup>2</sup>

Tab. 4.7 Protection par fusible et section transversale minimale

- ▶ Avant le raccordement de la table de cuisson, mettez l'interrupteur principal/le coupe-circuit automatique hors tension.
- ▶ Assurez-vous qu'ils sont sécurisés contre une remise en service non autorisée.
- ▶ Vérifiez l'absence de tension.
- ▶ Les tables de cuisson doivent uniquement être raccordées au câble d'alimentation par un connecteur fixe.

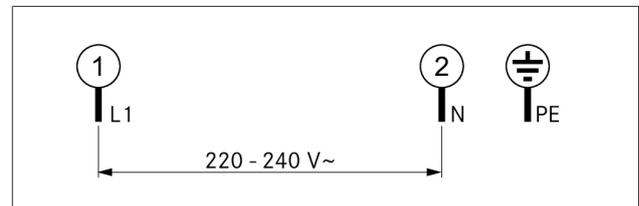


Fig. 4.44 Schéma de raccordement monophasé de la table de cuisson

### Raccordement électrique de l'unité de régulation

- ▶ Reliez le câble d'alimentation de l'unité de régulation à l'alimentation électrique.
- ▶ Vérifiez que le montage est correct.
- ▶ Actionnez l'interrupteur principal / le coupe-circuit automatique.

## 4.14 Installation de gaz

- i** Le montage, l'installation et la mise en service doivent uniquement être entrepris dans le respect des dispositions légales, prescriptions et normes applicables. Les opérations doivent être réalisées par un technicien qualifié au fait des prescriptions du fournisseur d'énergie locale et en mesure de les observer.

- i** Le raccordement au gaz doit être réalisé avant le montage de la table de cuisson dans le plan de travail.

### 4.14.1 Aération

Cet appareil n'est pas raccordé à une conduite d'évacuation. Il doit être installé et raccordé selon les conditions d'installation en vigueur. Les mesures d'aération appropriées doivent particulièrement être respectées.

- ▶ Maintenez toujours une aération suffisante pendant le fonctionnement de l'appareil.

### 4.14.2 Raccordement au gaz

Le raccordement au gaz est réalisé sur l'appareil au moyen d'un coude préinstallé pourvu d'un taraudage cylindrique de 1/2". Si les dispositions nationales prescrivent l'usage d'un connecteur conique, l'adaptateur cylindrique-conique (inclus à la livraison) doit être installé.

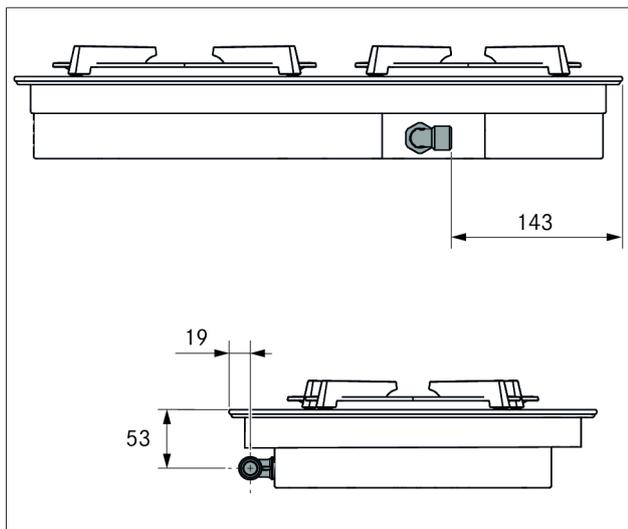


Fig. 4.45 Position du raccord de gaz

#### 4.14.3 Mise en place du raccordement au gaz

- ▶ Coupez l'arrivée de gaz.
- ▶ Avant le raccordement de la table de cuisson, mettez l'interrupteur principal/le coupe-circuit automatique hors tension.
- ▶ Assurez-vous qu'ils sont sécurisés contre une remise en service non autorisée.
- ▶ Vérifiez l'absence de tension.
- ▶ Vérifiez le type et la pression de gaz de la conduite d'alimentation de gaz.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil est muni du type de buse adéquat pour assurer une flamme de brûleur correcte et un fonctionnement en toute sécurité.
- ▶ Retirez le capuchon de protection du coude de raccordement.
- ▶ Raccordez l'appareil à l'alimentation de gaz.
- ▶ Vérifiez tous les raccords entre la table de cuisson et le raccordement au gaz à l'aide d'équipements de test appropriés. Les fuites doivent être évitées à tout prix.
- ▶ Définissez un protocole de contrôle de fuite et transmettez-le à l'utilisateur.

#### 4.14.4 Changement de type de gaz

- ▶ Coupez l'alimentation de gaz de la conduite.
- ▶ Mettez l'interrupteur principal/le coupe-circuit automatique hors tension.
- ▶ Assurez-vous qu'ils sont sécurisés contre une remise en service non autorisée.
- ▶ Vérifiez l'absence de tension.

##### Changer les buses du brûleur de gaz dans le brûleur à gaz

Les buses régulent le débit maximal de gaz par brûleur en fonction du type de gaz et de la pression. En sortie d'usine, la table de cuisson à gaz est configurée pour un fonctionnement au gaz naturel G20/20 mbar (pré-installé). Si un autre type de gaz est utilisé, il doit être adapté dans le menu de configuration sur la table de cuisson. Utilisez uniquement des buses tamponnées et agrées.

**i** La modification des buses, du type de gaz et de la pression doit uniquement être réalisée par un technicien professionnel ou un technicien BORA. Le technicien est également responsable de la conformité de l'installation de gaz et de la mise en service.

Cat.	
I2E+	G20/G25 : 20/25 mbar, BE, FR
I2E	G20:20 mbar, DE, LU, PL, RO
I2EK	G25.3 : 25 mbar, NL
I2H	G20 : 20 mbar, AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
I3+	G30/G31 : 28-30/37 mbar, BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, TR
I3B/P	G30/31 : 30 mbar, BE, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, IT, LT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, TR
I3B/P	G30/31 : 50 mbar, AT, CH, DE, FR, SK
I3P	G31 : 37 mbar, BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK, TR
II2E+3+	G20/G25 : 20/25 mbar, G30/G31 : 28-30/37 mbar, BE, FR
II2EK3B/P	G25.3 : 25 mbar, G30/31 : 30 mbar, NL
II2H3+	G20 : 20 mbar, G30/31 : 28-30/37 mbar, CH, CY, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
II2H3B/P	G20 : 20 mbar, G30/G31 : 30 mbar, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, NO, RO, SE, SI, SK, TR
II2H3B/P	G20 : 20 mbar, G30/31 : 50 mbar, AT, CH, SK
II2L3B/P	G25 : 25 mbar, G30/31 : 30 mbar, RO

Tab. 4.8 Vue d'ensemble des catégories de gaz

AT	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
BE	eingestellt:	Erdgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	ingesteld:	Aardgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mba
CH	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
CH	imposta per:	Gas metano H	I2H	
CH	imposta per:	Gaz naturel H	I2H	
CY	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H		20 mbar
CZ	nastaveno na:	Zemní plyn H	I2H	20 mbar
DE	eingestellt:	Erdgas E	I2H	20 mbar
DK	sat på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
EE	sisse lülitatud:	Maagaas H	I2H	20 mbar
ES	ajustado:	Gas natural H	I2H	20 mbar
FI	asetettu:	Maakaasu H	I2H	20 mbar

FR	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mbar
GB	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
GR	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H	I2H	20 mbar
HR	uključeno:	Prirodni plin H	I2H	20 mbar
IE	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
IS	sett á:	jarðgas H		20 mbar
IT	aggiustato a:	Gas naturale H	I2H	20 mbar
LT	nustatytas:	Gamtinés dujos H	I2H	20 mbar
LU	festgeluecht:	Natierlech Gas E		20 mbar
LV	ieslēgts:	Dabasgāze H	I2H	20 mbar
MT	issettjat fuq:	Gass naturali H		20 mbar
NO	satt på:	Naturgass H	I2H	20 mbar
PL	ustawić:	Gaz ziemny E	I2H	20 mbar
PT	regulado para:	Gás natural H	I2H	20 mbar
RO	setat pe:	Gaz natural H	I2H, I2E	20 mbar
SE	sätt på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
SI	nastavljen na:	Zemeljski plin H	I2H	20 mbar
SK	zapnuté:	Zemný plyn H	I2H	20 mbar
TR	ayarlamak:	Doğal gaz H	I2H	20 mbar

Tab. 4.9 Voreinstellungen Gaskochfeld

Le tampon, présent soit sur le dessus, soit sur le côté de la buse correspond aux valeurs indiquées dans le tableau de buses.

Type de gaz/pression mbar	Ø brûleur SR / brûleur normal	Ø brûleur R / brûleur haute puissance
G20/20	104	125
G25/20	110	131
G20/10	122	155
G20/13	115	149
G25/25	104	131
G25,3/25		
G20/25	100	119
G30/29	69	85
G31/37		
G30/50	62	78
G30/31 - 50 mbar		

Tab. 4.10 Tableau des buses

Puissances connectées nominales totales pour gaz liquide :

Type de gaz	mbar	kW	g/h	m <sup>3</sup> /h
G30/G31	50	4,90	328	0,129
G30	29	5,00	348	0,137

Tab. 4.11 Puissances connectées nominales pour gaz liquide

Puissances connectées nominales totales pour gaz naturel :

Type de gaz	mbar	kW	m <sup>3</sup> /h
G20	20	5,00	0,449
G25	25	5,10	0,538
G25.3	25	5,10	0,538
G20	13	5,10	0,486
G25	20	4,80	0,501

Tab. 4.12 Puissances connectées nominales pour gaz naturel

- ▶ Enlevez le support de récipient.
- ▶ Retirez le chapeau de la couronne du brûleur.
- ▶ Retirez la couronne du brûleur de l'arrivée de gaz.

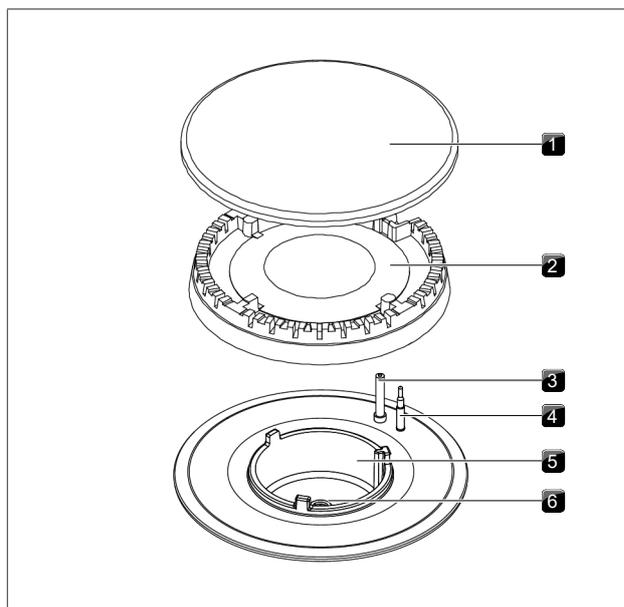


Fig. 4.46 Composition du brûleur à gaz

- [1] Chapeau
- [2] Couronne
- [3] Dispositif électrique d'allumage
- [4] Thermocouple de sécurité
- [5] Corps
- [6] Buse de brûleur à gaz

- ▶ Dévissez la buse du brûleur à gaz.
- ▶ Vissez la buse correspondante du type de gaz à utiliser dans le brûleur à gaz.
- ▶ Remontez les composants du brûleur.
- ▶ Positionnez la couronne correctement sur l'arrivée de gaz.
- ▶ Veillez à positionner le thermocouple de sécurité et le dispositif électrique d'allumage dans leurs logements respectifs.
- ▶ Reposez exactement le chapeau sur la couronne.
- En cas de montage décalé des composants, l'allumage électrique ne peut pas avoir lieu.
- ▶ Reposez le support de récipient exactement à sa place sur le brûleur.

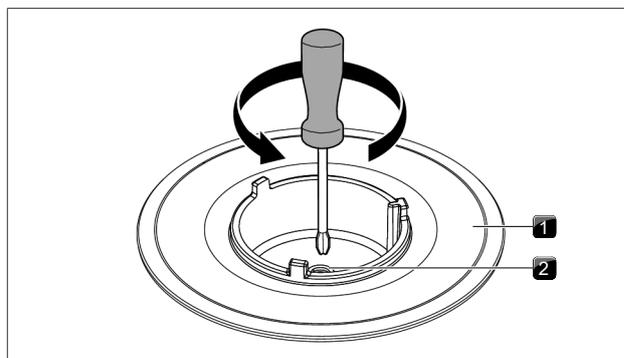


Fig. 4.47 Brûleur coin cuisine avec buse de brûleur à gaz

- [1] Brûleur à gaz
- [2] Buse de brûleur à gaz

### Pose des étiquettes signalétiques du jeu de buses

Collez les étiquettes signalétiques du jeu de buses fournies à la livraison sur les emplacements adaptés, par-dessus les étiquettes signalétiques du jeu de buses situées au-dessous de la table de cuisson et à l'avant-dernière page de la notice d'utilisation.

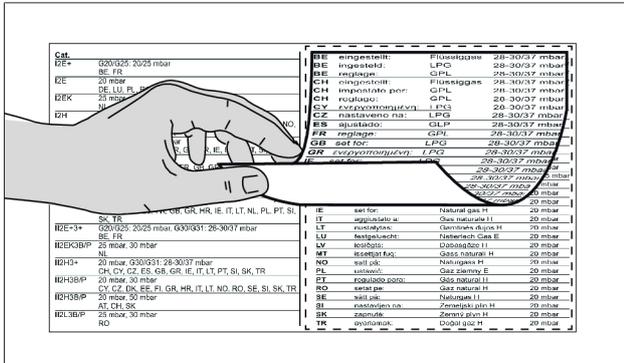


Fig. 4.48 Pose des étiquettes signalétiques du jeu de buses

## 4.14.5 Configuration du gaz

- i** La modification des buses, du type de gaz, de la pression et des courbes de puissance doit uniquement être réalisée par un technicien professionnel ou un technicien BORA. Le technicien est également responsable de la conformité de l'installation de gaz et de la mise en service.
- i** La courbe de puissance A ne doit pas être utilisée pour le gaz liquide (G30/31).
- i** La bonne configuration du type de gaz, de la pression et de la courbe de puissance appropriée est essentielle pour éviter tout problème ou danger pendant le fonctionnement de la table de cuisson au gaz.
- i** Vous trouverez des instructions détaillées pour le menu de configuration dans la notice d'utilisation.

## 4.15 Première mise en service

- i** Configuration minimale pour le fonctionnement de la table de cuisson au gaz : logiciel système version 03.00 (ou supérieure).

### 4.15.1 Configuration

- i** Vous trouverez des instructions détaillées pour l'utilisation et la configuration dans la notice d'utilisation.
- ▶ Assurez-vous que tous les appareils sont correctement raccordés (connexions fermement attachées) avant la première mise en service et que l'alimentation électrique fonctionne.
  - Exception : Lors de la première mise en service, le monteur est autorisé à alimenter temporairement l'unité de régulation en électricité pour procéder à la configuration de base (alimentation de chantier, par exemple).
  - Les réglages entrepris sont enregistrés et restent dans l'appareil même lorsque celui-ci est débranché.

- Le raccordement final de l'appareil au secteur doit uniquement être réalisé par un technicien habilité.

### Le système BORA Classic 2.0 est préconfiguré avec la configuration suivante pour l'aspiration :

- Mode recyclage d'air
- Filtre F1 (ULBF)
- 1 ventilateur

### En cas de montage dans une autre variante d'aspiration (évacuation d'air), la configuration du menu doit être adaptée en conséquence.

- ▶ Mettez le système en service (pression longue sur la touche marche/arrêt **⏻**).
- ▶ Au besoin, dans le menu, adaptez la configuration à la variante d'aspiration montée.
- ▶ Vérifiez que toutes les tables de cuisson sont affichées conformément au montage.
- ▶ Pour cela, vérifiez l'affichage de la zone de commande (affichage des zones de cuisson).

### Défaut de détection des tables de cuisson :

Si les tables de cuisson n'ont pas été correctement détectées, elles portent une mention d'erreur ou ne sont pas affichées (voir aussi notice d'utilisation).

- ▶ Mettez le système à l'arrêt (pression longue sur la touche marche/arrêt **⏻**).
- ▶ Vérifiez les connexions des câbles de communication.
- ▶ Vérifiez le raccordement électrique de la table de cuisson.
- ▶ Remettez le système en marche et vérifiez que toutes les tables de cuisson sont bien détectées.

### Si toutes les tables de cuisson ont été correctement détectées :

- ▶ Procédez à la configuration de base (voir notice d'utilisation).

## 4.15.2 Contrôle du fonctionnement

- ▶ Contrôlez le fonctionnement de tous les appareils.
- ▶ En cas de message d'erreur, reportez-vous à la section « Dépannage ».

## 4.15.3 Contrôle du fonctionnement des tables de cuisson à gaz

### Contrôle du fonctionnement de la table de cuisson à gaz

- ▶ Mettez la zone de cuisson en marche.

Le système de régulation électronique de gaz se calibre (bourdonnement), puis la flamme s'allume automatiquement sur la zone de cuisson sélectionnée. La flamme brûle de manière stable et homogène.

### Première mise en service de la table de cuisson à gaz en fonctionnement combiné avec le dispositif aspirant

- ▶ Mettez le dispositif aspirant en marche à puissance maximale.
- ▶ Mettez toutes les zones de cuisson en marche à puissance minimale.

Le système de régulation électronique de gaz se calibre (bourdonnement), puis la flamme s'allume automatiquement sur la zone de cuisson sélectionnée. Les flammes brûlent de manière stable et ne s'éteignent pas (aucun rallumage). Une légère déviation de la flamme causée par l'aspiration est normale.

- i** En cas d'extinction ou de déviation excessive de la flamme, ou encore de problème de combustion (formation de suie, retour de flamme, etc.), la courbe de puissance doit être augmentée et, au besoin, l'ouverture d'aération (évacuation de l'air) ou de retour de flux (recyclage de l'air) doit être agrandie.

#### Défauts lors de la première mise en service de la table de cuisson à gaz

À la première mise en service après une période d'inutilisation prolongée ou après le remplacement de la bouteille de gaz, des défauts peuvent se produire.

##### Le brûleur ne s'allume pas.

Il est possible que de l'air se trouve dans la conduite de gaz.

- Répétez le processus d'allumage.

##### Le brûleur ne s'allume pas et la table de cuisson ne montre aucune réaction.

Le système de régulation électronique du gaz doit être à nouveau calibré.

- Procédez à la réinitialisation du système de régulation du gaz via le menu de configuration du gaz.

- Remettez à l'utilisateur les accessoires et la notice d'utilisation et de montage pour qu'il la conserve en lieu sûr.
- Collez les étiquettes signalétiques fournies sur l'avant-dernière page de la notice d'utilisation.

#### En cas de montage d'une table de cuisson à gaz :

- Pour la table de cuisson à gaz, collez également l'étiquette signalétique du jeu de buses sur l'avant-dernière page de la notice d'utilisation.

## 4.16 Jointoyage des appareils

- Une fois toutes les opérations de montage et de première mise en service terminées, jointoyez le contour des appareils (y compris l'espace entre le dispositif aspirant et la table de cuisson) à l'aide d'un mastic silicone noir résistant à la chaleur.
- Veillez à ce que le mastic ne passe pas sous la table de cuisson.

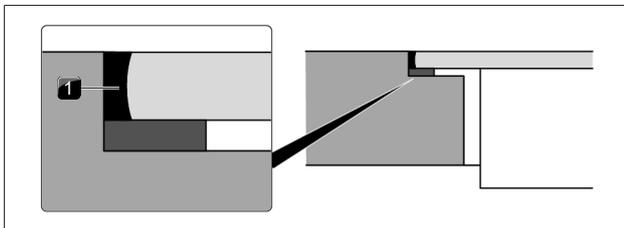


Fig. 4.49 Joint en silicone en montage affleurant

- [1] mastic silicone noir résistant à la chaleur

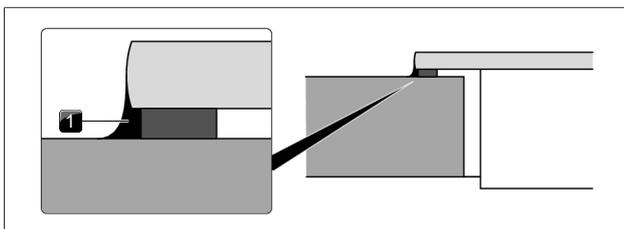


Fig. 4.50 Joint en silicone en montage en saillie

- [1] mastic silicone noir résistant à la chaleur

## 4.17 Remise à l'utilisateur

#### Si le montage est raccordé :

- Expliquez les fonctions principales à l'utilisateur.
- Informez l'utilisateur sur tous les aspects relatifs à la sécurité de l'utilisation et de la manipulation.

## 5 Mise à l'arrêt, démontage et élimination

- ▶ Respectez tous les avertissements et remarques de sécurité (voir "2 Sécurité").
- ▶ Respectez les notices du fabricant livrées avec les équipements.

### 5.1 Mise à l'arrêt

La mise à l'arrêt signifie la mise à l'arrêt finale et le démontage. Après la mise à l'arrêt, l'appareil peut être installé dans d'autres meubles, vendu à un particulier ou mis au rebut.

**i** Le débranchement et la fin du raccordement à l'électricité et au gaz ne doivent être effectués que par un personnel agréé.

- ▶ Pour mettre l'appareil à l'arrêt, éteignez-le (voir notice d'utilisation).
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation au gaz.

### 5.2 Démontage

Le retrait nécessite que l'appareil soit accessible pour le démontage et ait été débranché de l'alimentation électrique.

- ▶ Dans le cas d'appareils à gaz, assurez-vous que le raccordement au gaz est fermé.
- ▶ Retirez l'appareil.
- ▶ Retirez les joints en silicone.
- ▶ Débranchez l'appareil du canal d'évacuation.
- ▶ Soulevez l'appareil hors du plan de travail.
- ▶ Retirez les autres accessoires.
- ▶ Mettez au rebut l'ancien appareil et les accessoires contaminés comme décrit dans « Mise au rebut écoresponsable ».

### 5.3 Mise au rebut écoresponsable

#### 5.3.1 Mise au rebut de l'emballage de transport

**i** L'emballage protège l'appareil contre les dommages dus au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des facteurs écologiques et sont recyclables.

Le recyclage de l'emballage permet d'économiser les matières premières et de réduire la quantité de déchets. Votre revendeur reprendra l'emballage.

- ▶ Remettez l'emballage à votre revendeur spécialisé ou
- ▶ Mettez l'emballage au rebut en tenant compte des réglementations locales.

#### 5.3.2 Mise au rebut des accessoires

Mettez au rebut les accessoires inutiles ou usagés (filtre à charbon actif, ...) en tenant compte des réglementations régionales.

#### 5.3.3 Mise au rebut des appareils usagés



Les appareils électriques marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée d'utilisation. Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipement électriques ou électroniques. Les administrations communales ou municipales peuvent vous fournir des informations à ce sujet.

Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent souvent encore des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent également des substances nocives qui étaient nécessaires à leur fonctionnement et à leur sécurité. Mis au rebut avec les déchets résiduels ou mal traités, ils peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Ne mettez jamais votre appareil au rebut avec les ordures ménagères.
- ▶ Apportez l'appareil usagé à un point de collecte régional pour le retour et le recyclage des composants électriques et électroniques, et d'autres matériaux.

Notice de montage:

Original

Traduction

Fabricant: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Toute communication et reproduction de ce document, toute exploitation et communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse.

L'élaboration de la présente notice d'utilisation et de montage a été réalisée avec le plus grand soin. Il se peut pourtant que certaines modifications techniques n'aient pas encore été mises en œuvre et que le contenu n'ait par conséquent pas encore été adapté. Nous vous prions de bien vouloir nous en excuser. Une version à jour peut être obtenue auprès de l'équipe du service technique de BORA. Sous réserve d'erreurs de contenu ou d'impression.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Tous droits réservés.

**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyn NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au



000081-10008-02